باسمه تعالی

فهرستبرگه منابع چاپ سنگی - اداره مخطوطات

چ

شماره ثبت: ۵۱۸۶

رده‌بندی دیویی: ۱۳۹۶ ک ن / الف ۲۲۳ ب ۸۹۲/۷۱۵

سرشناسه: کرمانی، رحمت الله بن علی اکبر، قرن ۱۳ق.، شارح

عنوان قراردادی: الاثنی عشریه فی المراثی. شرح. فارسی.

عنوان: نجاة للمعاد

کاتب:

تاریخ کتابت:

محل نشر: تهران ناشر: مطبعه علمی تاریخ نشر: ۱۲۹۶ق

صفحه شمار: [۱۵۹ ص] مصور☐ درسی☐ گراور یا افست☐

زبان: فارسی و عربی ابعاد: ۱۰.۵×۱۷ نوع خط: نسخ

روش تهیه: وقفی☐ اهدایی☐ خریداری☑ ارسالی☐

توضیحات: خریداری از آقای اسنجفی تاریخ ثبت: آبان ۱۳۸۰

یادداشتها: این کتاب شرح و ترجمه فارسی مراثی مرحوم بحرالعلوم است توسط رحمت الله کرمانی / شرح ابیات در هنا برو مجالس است /

موضوع(ها): ۱. بحرالعلوم، محمدمهدی بن مرتضی، ۱۱۵۵ - ۱۲۱۲ق. اثنی عشریه فی المراثی - نقد و تفسیر. ۲. حسین بن علی (ع)، امام سوم، ۴ - ۶۱ق. مراثی - نقد و تفسیر. ۳. شعر عربی - ترجمه شده به فارسی.

شناسه(های) افزوده: الف. بحرالعلوم، محمدمهدی بن مرتضی، ۱۱۵۵ - ۱۲۱۲ق. اثنی عشریه فی المراثی. شرح. ب. حسین بن علی (ع)، امام سوم،

فهرستنگار: شیبانی تاریخ فهرستنگاری: ۸۰/۸/۱۱

هو الله تعالی

مخفی نماناد آنکه چون در مقصود

شارح شرح ابیات مطول این بود

ابیات در منابر و مجالس بجهت اعراب و بیان صحیح و غیر

مکسور او را خوانده شود و بعضی از آنها در لغت عرب است تعالی

محتاج بر حمت و تامل و زیاد در شد بدون صحبت صحیح و معنی مشهور

لهذا این شرح را کامل در مقابل نسخه منطبعه طهران

نمودم هر کس از فضلا غلطی در این نسخه بیابد که نسخه

این کتاب محتاج است باینها خدمت خواهد شد و قیمت

هر نسخه از این کتاب ... هزار دینار است امید که

ناظرین در این کتاب ناظم و بانی این کتاب را از

دعای خیر محو نفرمایند اللهم اغفر لساعیه

بابیه بمحمد و آله الاخیار

الابرار و سلم

شرح درة بحر العلوم

نمبر ۳

یا راکض الفلوات فی طلب الدرر

یا طائف الروضات فی شم الزهر

هذا نجاة للعباد فصنه کما

لوجه الذی اعطاک وهّاب الصور

بسم الله الرحمن الرحیم

الحمد لله رب العالمین وصلی الله علی خیر خلقه محمد و
آله اجمعین ولعنة الله علی اعدائهم وظالمیهم ومنکری
فضائلهم من الآن الی یوم الدین اما بعد چنین گوید
بندهٔ خاطی عاصی رحمة الله بن علی الکرمانی عفی الله عن
جرائمهما بعد ازانکه ملاحظه نمودم کثرهٔ معاصی وخطیئات

از اهل

اذا هل دما نواحها انکه بر شخص بصیر خبیر مخفی نیست غیر از چند
دو دن بدامن خامس آل عبا حضرت سید الشهدا علیه الآلاف
التحیة والثناء طریقیکه اقرب بقرب است و وصول بجنان باشد منظور
فائز بر سبیل عدد ذکر مصیبت آن بزرگوار دیگر یکه متعلق علم
بوقوع تفاصیل آن فقیر باشد معتقد با تادر اشتن جواز کتابی
در ادله و سنن هم صحیح جائز ذکر مصیبتی غیر معلوم الوقوع
بدون نقل قول نیست بی نقل اقوال کیکه صنایره از محال لفتر
بعد از قطع بعضی عرفی با عتبار استلزام اهانه نخمان شهید
مجرد بر نسبت انبیا در مراثی منسوب بسید اجل و رعی اتقی
العلو علی الله مقام بنظر رسید اعتقاد خیلی از نظر بعضی
از برای ذاکر مصیبت اسلام از خواندن چند بیتی از آنها و بنا
مضامین آنها بنا شد بواسطه اطمینان بفرمایشات ادبیات
و بواسطه عنوض لفظی و معنوی در بعض ابیات اغلب ذاکرین
از خواندن آنها علی وجه الصحیح محروم بودند شرحی که بالیلی باشد

از تطویل مملّ و تقلیل مخلّ و نافع عالی و دانی باشد بنظر
نرسید بخاطر فاتر رسید شرحی که حاوی جمیع مسائل مذکور
باشد بنویسم و آنرا وسیلهٔ نجاة معاد خود قرار دهم آنرا
اشارهٔ حسنا کار حقیقی داشته شروع در شرح ابیات مذکور
نمودم و باید دانست که مراد از معنی نه ترجمهٔ لفظی است
بلکه مراد الفاظیست که بعد از خواندن هر بیت بلفظ
با آنها مناسبت چون ورد زبان دفع البلا باشد امید که مطلوب
عالی و دانی و نافع منتهی و مبتدی و وسیلهٔ نجاة این عاصی
گردد یَوْمَ لَا یَنْفَعُ مَالٌ وَلَا بَنُونَ إِلَّا مَنْ أَتَى اللّٰهَ بِقَلْبٍ سَلِیمٍ
و ما استعین الا بخیر معین قال اعلی الله مقامه ورفع اعلامه

اَللّٰهُ اَکْبَرُ مَا ذَا الْحَادِثُ الْجَلَلُ
فَقَدْ تَزَلْزَلَ سَهْلُ الْاَرْضِ وَالْجَبَلُ

اللغة الجلل بمعنی العظیم و سهل الارض خلاف الجبل الاعراب
الله مبتدأ اکبر خبره فالجملة فی مقام التعجب وکذا الجملة الاسمیة

بعدها مبتدأ او خبر مقدم وذا مبتدأ مؤخر والحادثة بدل منه

او عطف بيان او صفة والجملة صفة لرداء لما تعليلية لا شيء

عظم الحادثة لا لحدثها قد [illegible] تزلزل فعل ماض مجهول

فاعله سهل الارض والجبل عطف عليه المعنى بنا مي برم بعظمه

وبزرگي خدا چه حادثه وشورش هيامت است كه روي نمايد

بزرگي ازان غير خدا كسي نميداند مصيبتي روي نمايد كه خدا

غراست پيغمبر على مجلس نشين او و همه مصيبت

كه كوه ودشت ازان مصيبت متزلزل و مضطرب شدند هر چه خود

از موجودات وهر مكني از ممكنات در عالم هو مانند ده و

كرايند كويا آن مصيبت ايشانرا فرو گرفت سوگند احضرت

التهذا ابا البتشمه شكم گوسفند سر از بدن جدا كرده اند

ما هذه الزفرات الصاعدات اسىً

كأنها شعلٌ ترمى بها شعلُ

اللغة الزفرات جمع زفرة والمراد بها الاصوات الخارجة

شدة الحزن والاسى الحزن والشعل جمع هي المرتفعة الا
بسبب اشتعال النار وفيه الاعراب فاخبر مقدم لهذه مبتدا مؤخر
الزفرات بدل او عطف بيان او صفة الضاغطات صفة للزفرات
واسى مفعول لاجله والجملة الاستفهامية مستعملة في مقام التعجب كأن
حرف تشبيه والضمير الراجع الى الزفرات اسمها شعل خبرها
دونه البناء للمجهول صفة لشعل ذائبا يعني في شعل مجاز
خبر مقدم وشعل مبتدا مؤخر والجملة الاسمية صفة لشعل
كالفعلية والفاضل الكبكنا ذكر في اعراب يرمي بها شعل
وجهين غير هذا والذي ذكرته في خاطر القاصر لم يذكره مع
كونه متبادرا المعنى يعني ان چه مصيبت واقع شده است که جمع
مردم فریاد میزنند وناله میکنند بفریادها بلند جمیع مردم
محزونند از اندوه ودلتنگی اند آنها ظاهر است گویا آتش درد
قلبهای مردم اشتعال کرده آنهایکه ایها مثل شعلهای آتش میمانند که
در آن شعلها شعلهای دیگر باشد یعنی چگونه فریاد نکنند

ناله

فالمخاطب بمعزل عن حسن الوصف استبدال الشهد بمنزلة مجاز انها
هشيرة كونها جاز لان آنها بعيون دفقة است

فالعيون عيون الدمع جارية
منها تخد خدودا حين تنهمل

اللغة العيون جمع العين وهي مشتركة بين معان منها الباصرة
وما تقوم منه الماء وتعرف المراد بالقرائن والخد الشق وما
ادفع من الوجه لانها الان الاضمنا الاعراب فا بمعنى اي
شئ مبتدا للعيون خبره عيون مبتدا الدمع مضاف اليه جارية
خبره والجملة الاسمية في محل الحال من العيون منها متعلق بجارية
والضمير راجع الى العيون الاولى تخد فعل مضارع معروف
فاعله راجع الى العيون الثانية خدودا مفعول به حين ظرف
تنهمل فعل معروف فاعله راجع الى العيون الثانية والجملة في محل
الجر باضافة حين اليها وجملة تخد في محل الرفع على انها خبر بعد
الخبر المعنى ابدو نشان خبر هيئة حاصر واقع شده است تشبيه

دوسند اران امیر المومنین علیہ السلام کہ میبینم چشمہا اشک از
چشمہای انہا ریزانست واز شدت گریہ وزاری
و در مجلس اشک ضوتہای انہا مجروح است

فاذا النواح الذی غط القلوب فما
هذا الضجیج وذی الضوضاء والزجل

اللغة النواح مصدر ناح ینوح غط القلوب شقها والضجیج
والضوضاء والزجل متقاربۃ المعنی وهی الاصوات المتفقة
المختلفة کررت للتاکید الاعراب فا جزء مقدم وذا مبتدا
مؤخر النواح بدل منه او عطف بیان او صفة الذی صفة
للنواح غط فعل معروف فاعله راجع الی الموصول القلوب
مفعول به والجملة صلة الموصول والواو للعطف والاستفهام
خبر مقدم هذا مبتدا موخر والضجیج بدل منه وذی عطف علی
هذه الضوضاء بدل منها والزجل عطف علی الضجیج المعنی اینجا جمع
شده کہ مردم نوحہ میکنند فریاد میزنند کہ نوحہ فریاد ستان

دلها را میشکافند جگرها را میسوزانند چه چیز است این صداها و آوازهای مختلفه که بیکدفعه بلند میشود که نزدیکست آسمانها را از هم بشکافد و زمین را بدراند

كَأَنَّ نَفْخَةَ صُورِ الْحَشْرِ قَدْ فَجَأَتْ
فَالنَّاسُ سُكْرَى وَلَا سُكْرٌ وَلَا ثَمَلُ

اللغة فجأ الامر نزل بغتة والثمل محركة السكر الاعراب كأن من الحروف المشبهة بالفعل نفخة اسمها صور مضاف اليه والحشر مضاف اليه قد للتحقيق فجأت فعل وفاعل خبر كان والفاء للسببية ما بعدها للتشبيه الناس مبتدأ سكرى خبره يعني مرأة سكرى بحمل هو هو للمبالغة والواو للحال لا نافية سكر مبتدأ خبره محذوف اي موجود ولا ثمل عاطف ومعطوف المعنى خبر دهید مرا گویا نفخه صور واقع شده حضرت اسرافیل در صور دمیده که مردم یکدفعه مضطرب شده گویا عقل از سر ایشان رفته زیرا که مردم را میبینم مست و این مستی از خمر و نحو آن شراب نیست

قد هلّ عاشور ولو غُمّ الهلال به
كأنما هو من شؤمٍ به زحلُ

اللغة هلّ الهلال اي ظهر والعاشور لغة في عاشوراء بالمدّ
والقصر غُمّ الهلال اي ستر بغيم ونحوه والشؤم بمعنى النحوسة
وزحل كوكب معروف بالنحوسة الاعراب قد للتحقيق هلّ فعل
ماضٍ معروف عاشور فاعله ولو للتمنّي او للشرط وجوابه محذوف
اي لكان اولى غُمّ فعل مجهول والهلال نائب عن فاعله به بمعنى
فيه متعلق بغمّ كانما من اداة التشبيه مكفوفة عن العمل بما
الكافّة هو مبتدأ من تعليليّة لتشبيه الهلال بالزحل شؤم
مجرور بها به بمعنى فيه متعلق بمحذوف صفة لشؤم زحل خبر
المبتدأ المعنى غوغاى ماتم منتشر باشد يا هلال محرّم
از افق دميده وايام عاشورا شد كاش هلال در ابر ماه مستور
ومخفى بماند تا شيعيان ودوستان اين ماه را نبينند بسكه اين
هلال محرم شوم ونحس است گويا هلال وماه نو نيست

تو با زحل که کوکب نحس اکبر است از افق طالع شده

شَهْرٌ دَهَى ثِقْلَيْهَا مِنْهُ دَاهِيَةٌ
نِقْلُ النَّبِيِّ حَسِيدٌ فِيهِ وَالنَّقَلُ

اللغة دهته الداهية اى نزلت عليه الثقل محركة كل شى نفيس مصون والثقلين الجن والانس والداهية المصيبة والثقل بالكسر فالسكون الشئ الوزين والحسيد المحصود المقطوع الاعراب شهر خبر لمبتدأ محذوف اى هو شهر دهى فعل وثقليها مفعوله والضمير الراجع الى الشهر باعتبار كونها اياما معدودة منه متعلق بمحذوف حال عن الداهية وكذا ضمير راجع الى الشهر داهية فاعل دهى والجملة الفعلية صفة للشهر نقل النبي بمعنى عترة النبي مبتدأ حسيد بمعنى محصود خبره فيه متعلق بحسيد الضمير المجرور راجع الى الشهر والنقل بمعنى القرآن عطف على نقل النبي والجملة الاسمية صفة اخرى المعنى چه ماهيست اينماه محرم که مصيبة

کہ مصیبتشا نداختن جن وانس را وبغم واندوه انداخ
وکوچک ویار لی افا و مولی کرد عترۂ بنی درا بنماه بود
هلاک شدند و اهلبیت نبی همین ماه بود که اسیر دست
شدند و در همین ماه بود که روز شبهای دوستان
تاد ظلمانی شد و کلام الله مجید مصر و مبین واح
خدا معطل و بی رونق شد

فأمست منا اهل البيت انكسرت
سفن النجاة وفيها العلم والعمل

اللغة المبانة يوم خصوصية بحشر فيه الناس و اهل البيت
البيت و السفن بضمتين جمع السفينة الاعراب فاء
ماض معروف فيه منها فاعل اهل البيت مضاف اليه و
بقيانا اهل البيت يوم تحاشروا لما وقع فيه من الرزايا
والواو عاطفة انكسرت فعل ماض معروف سفن فاعل
مضاف اليه والمراد عترة النبي الواو للحال فيها متعلق

خبر

خبر مقدم الفعل مبتدأ موخر والعمل عطف عليه الحقيقة عند نحو
بنا منزو باشده است مارا در روز عاشورا بلکه قبله اهل بیت پیغمبر
که ایشان با لمکه بمنزله کشتی بود مدار از برای نجات خلق و در
راه علم و عمل بوند در روز عاشورا همگی کشته و محزون عشیره
شدند زنان و دختران که عیال الله بودند همگی اسیر و
دستگیر وَارْتَجَّتِ الْاَرْضُ وَالسَّبْعُ الشِّدَادُ کرده بدند
وَضَجَّ اَهْلُ السَّمٰوَاتِ الْعُلٰی

اللغة الارتجاج الاضطراب الشداد المستحکمات الوجل الخوف
الاعراب ارتجت فعل ماض معروف والارض فاعله والواو للعطف
السبع عطف على الارض الشداد صفة للسبع الواو للعطف
للتحقيق ضج فعل ماض معروف اهل مفعول السموات مضاف اليه
العلى صفة للسموات الوجل فاعل ضج المعنى چگونه بناء ماتم
روز براکرد از زمین بلرزه و اضطراب مد هفت زمین بنها بلکه
اسمانها دارند و بلرزه بیرون نا مدند و نزد یک شد که اسمانها

کہ مصیبتہا ندا خت جن وانس وادیغم واندوہ اندا خت بزرگ
وکوچک تا رابے آقا ومولے کرد عترۂ نبی درا ینماہ بود کہ
ہلاکشدندو اہلبیت درہمین ماہ بود کہ اسیر دستگیر
شدندو درہمین ماہ بود کہ روز شنبہا ودوشنبا چون شب
تاریک ظلمانی شدو کلام اللہ مجید محضر ومبتر واحکام
خدا معطل و بے رونق شد

فامت ینامۃ اہل البیت انکسرت
سفن النجاۃ وفیہا العلم والعمل

اللغۃ القیامۃ یوم مخصوص یحشر فیہ الناس واہل البیت عترۃ
النبی والسفن بضمتین جمع السفینۃ الاعراب یامت فعل
ماض معروف قیامۃ فاعل اہل البیت مضاف الیہ والمراد
بقیامۃ اہل البیت یوم عاشورا لما وقع فیہ من الرزایا وکلما
والواو عاطفۃ انکسرت فعل ماض معروف سفن فاعل النجاۃ
مضاف الیہ والمراد عترۃ النبی الواو للحال فیہا متعلق بمحذوف

خبر مقدّم الفعل مبتدا مؤخر والعمل عطف عليه الجنة مبتدا
بنا مر بوما شده است ما روز عاشورا بلکه فعليه اهل بيت پيغمبر
که ايشان بالمکه بمنزله کشتی بوده‌اند از برای نجات خلق بودند
راهی علم و عمل بودند در روز عاشورا همگی کشته و مجروح و غرق شدند
شدند زنان و دختران که عيال الله بودند همگی اسير و
دستگير   وَارْتَجَّتِ الْاَرْضُ وَالسَّبْعُ الشِّدَادُ کرديدند

وَتَضَعْضَعَ اَهْلُ السَّمٰوٰتِ الْعُلٰى

اللغة الارتجاج الاضطراب الشداد المستحکمات الوجل الخوف
الاعراب ارتجت فعل ماض معروف والارض فاعله والواو للعطف
السبع عطف على الارض الشداد صفة للسبع الواو للعطف وقد
للتحقيق ضاق فعل ماض معروف اهل مفعول السموات مضاف اليه
العلى صفة للسموات الوجل فاعل المعنى چگونه بنا ماتم
دو برا اگر در آن زمين بلرزه و اضطراب مدهش نه زمين تنها بلکه
اسمانها در آن زلزله بر هم خوردند و نزديک شد که اسمانها

ازهم بپاشند با وجود استحکامی که از بنای ایشان هست و خوف
وحشت بر اهل آسمانها بلند مستولی شد که کروبیان ملائکه
وسکان سموات از تسبیح و تهلیل باز ماندند و مضطر
ومتحیر مانده بودند که آیا چه واقع خواهد شد

وَاهْتَزَّ مِنْ ذَاكَ عَرْشُ الجَلِيلِ فَلَوْ
لَا اَنّهُ مَا سَكَنَا هَوىٰ مِنَ الجَبَلْ

اللغة الاهتزاز بمعنى التحرك العرش السرير هوى بمعنى سقط
الاعراب اهتز فعل ماض معروف ومن ذاك متعلق باهتز
عرش الجليل فاعل الفعل انه للتعزيز لولا امتناعية الله
مبتدا ما سكنا خبره والضمير في عليه بمعنى مجرور محلا باضافة
ما سكن اليه هوى فعل ماض وضميره منه متعلق به الجبل فاعله
الجملة جواب لولا المعنى در وزن آمد و بود عرش عظمت خدا با آن
از وحشت و تحیر بلرزه واضطراب آمد اگر نه این بود که خدا
عالم بسلطنت خود نگاه داشت زمین و دریا بماندند و قطع شده بود

جَلَّ الإلٰهُ فَلَيْسَ الحُزْنُ بالِغَهُ

لكِنَّ قَلْباً حَواهُ حُزْنُهُ جَلَلُ

اللغة الجلل محركة مستعمل بمعنى العظيم وهو ايضا اسم بمعنى الشيء العظيم حواه بمعنى احاط به واشتمل عليه الاعراب جل الاله فعل وفاعله والفاء تفريعية ليس من الافعال الناقصة الحزن اسمه بالغه خبره والضمير البارز مفعوله راجع الى الله تعالى والمستتر راجع الى الحزن لكن من الحروف المشبهة بالفعل قلبا اسمها حواه فعل ماض معروف فاعله مستتر راجع الى القلب والضمير البارز منصوب راجع اليه تعالى اي احاط بمحبته معرفته والجملة صفة للقلب حزنه مبتدأ والضمير البارز راجع الى القلب مضاف اليه جلل خبر المبتدأ والجملة الاسمية خبر لكن المعنى خداوند تعالى اجل وارفع است از اينكه حزن واندوه بر او ره يابد هيچ حالت از حوادث عالم بذات او راه ندارد لكن هر قلبي كه محبت خدا را و هستى معرفت حق جل اسمه را احاطه كرده باشد عجيب است بزرگ نسبت حزن واندوه او بنسبت معرفت

وهجرة او ... قضى المصاب بان تقضي لنفوس له ... لكن قضى الله ان لا يبقوا لاجل

اللغة القضا بمعنى الحكم وايضا بمعنى قضا الدين والثالث والاول من الاول والثاني من الثاني والمصاب المصيبة والاجل زمان اجل الله الموت تركيب الاعراب قضى فعل ماض معروف بمعنى حكم والمصاب بمعنى المصيبة الواقعة على اهل البيت فاعله والجار متعلق بقضى ان ناصبة تقضي فعل معروف بمعنى تؤدي النفوس فاعله مفعوله محذوف اي بان تؤدي ما عليها من الموت الحتمي الآن ... متعلق بتقضي والضمير المجرور راجع الى المصاب لكن للاستدراك قضى الله بمعنى حكم الله فعل وفاعل ان ناصبة مع ما بعدها في محل النصب بقضى على المفعول لا نافية يبقوا مضارع مجهول والاجل نائب عن الفاعل وحاصل المعنى ان هذه المصيبة الواقعة على اهل البيت حاكمة بهلاك النفوس وكانت هالكة لهذه الرزية لولا ان

الله تعالى حكم ان الاجل الذي عينه للنفوس لا يسبقه الاجل
الذي يعرض لوقوع المصيبات الجمة باين سزاوار بود ابن مصيبت
جمع وجهها از جسمها مفارقت نمايند و بدنهاى خويش را خالى بكذارند
لكن روحها در بدنها باقى ماندند و مطلقا نكردند بواسطه
انكه خداوند عالم از براى هر نفسى اجلى قرار داده و مقدر
فرموده كه هيچ نفسى پيش از ان اجل موعود نميرد و تقدير
بتغيير بردار

بيت

هذا مضافُ الذي جبريلُ خادمُه
ناغاهُ في المهدِ بيطلنها

اللغة المضاف المصيبة ناغاه من المناغاة وهي تكلم المراة
للصبي بما يسره بنحسه من ناظره عليه بسوطه اذا الفه عليه و
التمائم جمع التميمة وهي دعاء او عوذة تكفي صاحبها من
الافات والبليات الاعراب هذا مبتدا مضاف خبره الذي
مضاف اليه جبريل مبتدا خادمه خبره والضمير الراجع عائد
الى الموصول والجملة الاسمية صلة الذي ناغا فعل ماض

معروف فاعله راجع الى جبرئيل والضمير البارز مفعول راجع
الى الموصول فى المهد متعلق بناغا فالجملة الفعلية بدل بعض
من خادمه لانه نوع من الخدمة اذنومبتيه اضيفت الى ما
بعدها انيطت فعل ماض مجهول تمائم نايب عن الفاعل والضمير
المجرور بالاضافة راجع الى الموصول المعنى اما بسزاوار بود
كسيكه جبرئيل امين وحى خدا هست خادم او باشد كه هو
جنبان وسهيمنت او باشد در زمان طفوليت چنين كسى
را فرق اشقيا بدين جرم وكناه سراز بدن جدا نمايند عبارت
را اسپ و دستكير نموده شهر بشهر و ديار بديار بكردانند
باذلك فهذا مصاب الشهيد المستضام ومن حوارى
فوق السموات نقلدنا متمائمه

اللغة المصاب المصيبة المستضام المظلوم يقال ضامه واستضامه
اى ظلمه والتمائم على وزن مفاعل جمع مائم على مفعل بفتح الميم و
العين بمعنى اقامه اسم التعزية الاعراب هذا مبتدأ مصاب

خبر التمهيد خصصنا اليه المنتصب صفة الشهيد من عطف على
التمهيد حوزة الشمول المنظر فيه مكان لما فيه التحقيق فات
بفعل ما طلبنا به والضمير يرجع الى الموصول والجملة صلته والمعنى
ابن وحبيب صبيته شهيد الاسنكم في كتاب او ... الظلوم
شهيد كربلا ...
بلند ... وقام ...

سبط النبي ابي الاطهار والده
الكرار مولى انام البين صادر

اللغة السبط ولد الولد والجمع اسباط الاطهار جمع طاهر كفعل وافعال والمراد الائمة التسعة الكرار فعال من كر في الحرب اذا رجع اليها الصادر السيف من الصدر وهو القطع
الاعراب سبط النبي بالجر بدل او عطف بيان او صفة للشهيد وكذا ابي الاطهار والده مبتدأ باتصال الهاء باللام واولى المصرع الثاني كان الكرار وهو خبر المبتدأ او صفة له

خبر اقام فعل ماض معروف الذین مفعوله صنام فاعله و
الجملة خبر بعد الخبر و صفة للخبر المعنی کشتند شهید عطشان
را که فرزند زاده پیغمبر بود چنانکردند و ترا امام اطهار
از نسل طیب و طاهر او بودند و پدرش حیدر کرار بود و
امام و مولای مؤمنین بود که دین خدا بواسطه شمشیر
آن بزرگوار رواج و رونق گرفت

صِنْوُ الزَّکِیِّ جَنیٰ قَلْبَ الْبَتُولِ لَهُ
اُفْتُوهُ لَئِنْ فِیهِما مَنْ یُقاسِمُهُ

اللغة صنو بمعنی المثل ویطلق الصنوان علی نخلتین من اصل
واحد لکونهما مثلین والمراد بالزکی الحسن المجتبی جنی کعصی
ما یجنی من الشجر المراد بالبتول فاطمة الزهراء افتوه کالعجو
ما یحصل بالفتنة الاعراب صنو الزکی علی تقدیر الرفع خبر
لهو محذوف جنی قلب البتول خبر بعد الخبر باضافة الاول
الی الثانی والثانی الی الثالثة خبر مقدم افتوه مبتدا

موخّر لیس من الافعال الناقصة منها متعلق بیغشا سمه من اسم لیس یغشا سمه صلة الموصول و الضمیر المستتر عائد الیه و البارز عائد الی ما یکون المراد به الحسین و الخبر محذوف و جملة النفی صفة المبتدأ المعنی گشتند کبیر اکرم با امام حسن مجتبی از بلا صاف شوند باد بودند میوه دل فاطمه زهرا علیها سلام الله بود و از عجایب صفات پسندیده و برکات از جمیع مردم برتر بود و کسی قسم بر او بشود زیرا که خدا ائمه اطهار را از نسل او و اجابت دعا در تحت قبه او و شفا را در تربت انور او قرار داد

مُطَهَّرٌ لَیسَ یَغشَی الرِّیَبُ سَاحَتَهُ
وَ کَیفَ یَغشَی مِنَ الرَّحمٰنِ عَاصِمَهُ

اللغة الغشیان الستر و الاحاطة و المراد بالریب الصفات الرذیلة و بالساحة الاطراف و العصمة الحفظ الاعراب مطهر خبر مبتدأ محذوف ای هو مطهر لیس من الافعال الناقصة

اسم مستتر فیه یعنی فعل مضارع معروف والترتیب فاعله مستتر
مفعوله اضیفت لی الضمیر الراجع الی المبتدا والخبر والجملة
الفعلیة خبر لیس و ما بعده خبر بعد خبر او صفة مطهر کیف حال
من الموصول یعنی فعل مضارع معروف فاعله مستتر راجع الی
الرب یعنی مفعول الرحمن مبتدا عاصم خبره والضمیر المجرور
لاضافة عائد الموصول والجملة صلة الموصول المعنی کشتند
کسی اکه خداوند عالم او را پاک و نا کیزه کرد اینده بود از
جمیع عیبها و نقصها همه معصیتی صغیره و کبیره هرکز دراطراف
او کذر نکرده بود زیرا که خداوند عالم او را معصوم آن
داده بود و کسیکه خداوند عالم او را معصوم و محفوظ
بدارد چکونه معصیت از او صادر میشود

لِيَهْ طُهرْنِيَ اللّهَ عِصمته ... ارداه رجس عیبانا حوانه

اللغة المراد بالطهر الطاهر من الاخباث والادناس والذنو
والعیوب لتولیة المباشرة الاردا الاهار المراد بالرجس

تجنبنا المعنى بما شاء اقترفنا من الذنوب الاعراب
لله خبر مقدم وضمير منا المتصل به آلله عصمت فعل فاعل
مفعول والجملة صفة لمبتدأ اورده رجب فعل ومفعول وفاعل
خبره ثم جر صفة مبتدأ موخر والجملة الاسمية صفة رجب المعنى
چه قدر تعجب دارد كسيكه خداى تعالى اورا طبيب ظاهر
قرار داده بود از جميع نقايص ودر امعصوم ومحفوظ از معاصى
قرار داده بود هيچكونه او را عملا اثر بود وشهيد نمود او را بد
پليد ملعون كه نبايد بزرگى معاصى بر ميفزود اكسير عزتنا

لله مجد سما الافلاك رفعته
ماذا العلى عنه ما دمت فيها

اللغة المجد الشرف السمو الرفعة وما دنى الموضع بين من المبدا
بفتح الباء بمعنى التحرك الدعاء جمع عامر بالكسر ما يقوم به الشيء
الاعراب لله خبر مقدم مجد مبتدأ موخر سما فعل ماض معروف
الافلاك مفعول رفعته مضاف الى الضمير الراجع الى المجد فاعله

والجملة الفعلية صفة المبتدا ماد فعل ماض معروف العلى
فاعله عند ظرف متعلق بماد المصدر به مادت فعل ماض معروف
دعائم فاعله اضيف الى الضمير الراجع الى المجد المعنى قسم بحدا
شرافتي بود كه و نجابتي داشت بزركوار كه رفعت او بزرك
را از افلاك بود چكونه بنا شد حال آنكه افلاك دهر چه
انها است مخصوص افلاكي ابلوزه واضطراب آوردند و بنا
واساس مجد بزركوار مرا خراب كردند

صَنِيفُ آلِ مَا رَضِيَ وِرْدُ هَا شَرَعٌ
دِفُضِيِّهَا وَهُوَ ظَامِي الْقَلْبِ حَائِمُهُ

اللغة الرمارض اي نزلها الورد بالكسر الماء الذي يورد عليه
الشرع محركة ما يشرع منه الكل ولا يختص ببعض دون بعض
فيضيها اي رات فيها الظامي اسم فاعل من الظماء بالمعجمة شدة
العطش والحائم بمعنى العطشان الاعراب صنيف خبر لمبتدا
حذف آل فعل ماض معروف فاعله راجع الى الضيف بارض

متعلق به والجملة الفعلية صفة لضيف مورد مضافا الى
الضمير الراجع الى الارض مبتدأ اشرع خبره والجملة الاسمية
صفة ارض فقضى فعل ماض معروف فاعله راجع الى الضيف
بها بمعنى فيها متعلق به والواو حالية هو مبتدأ ظامى مضافا
الى القلب حزن خائر مضافا الى الضمير الراجع الى القلب
بعد الخبر المعنى عاشيه غالم نعبدا حما بنكر واند شد در
زمين كربلا و مهمان دارى كردند با اينكه آب كه بر كس مباح
بود حتى جانوران همه از ان مى خوردند بزرگوار و عباس
بتشنگى شهيد كردند او را در حالتى كه تشنه بود جگرش از
عطش مى سوخت

طفقت على طاحل ارسنانا مثله
على النجاب عند سقياه خاتمة •

اللغة اللهف التأسف لما اجتمعنا الشرف الارتفاع بمعنى
الارتفاع الأنامل رؤس الأصابع عند بمعنى صاسعنا بمعنى
ما يستعمى به الاعراب لهفى بالاضافة الى يا المتكلم مبتدأ

على ماجد متعلق بمجد وفي خبره او بتبوع الناصر معروفا نائب
مضافا الى ضمير الماجد فاعل الفعل على التسامح متعلق بادر
والجملة الفعلية صفة الماجد غدا من الافعال الناقصة
سعيا خبره المقدم خاتمه اسم المؤخر المعنى خزانه نديم زمانه
شوهر چها شاد شد في حسب شبي كه در مقابل جود و بخشش
و درمهش دنيا و درهم از سر انگشتانش وزيادتي داشت
تا دانسته از ابر بباد و از بزرگوار الجود و بخشش انگشتها بالت
خود را در دنها كذا روا از نشد عطش مي كند هيچ كس
انظلوم تشنه را سيه را بعنكرد

تلقى على الارض صرعى في الطفوف وقد
قبر العليل بذاك اليوم سائله

اللغة الصرعى جمع الصريع وهو الساقط على الارض والطفوف
جمع الطف بمعنى جانب البر اطلق الطف على مقتل الحسين لانه
جانب البر مما يلي الفرات والجمع باعتبار وقوع كل شهيد في جانب من

صنه

منه الاعراب بمعنى مبنية على الان متعلق بحلت خبر
صحى حال من الان فى الطعن متعلق بصحى والواو للحال فيها
نائمة غير مضاف الى الجملة مبتدأ بذلك اليوم متعلق بنائمة
وهو خبر المبتدأ والضمير المجرور راجع الى الان المعنى
اى حين واندى زياد شويند آن چنان شتاكه هر يك در كوشش
از ميدان بر خاك هلاك افتاده بودند و غبار كشته‌ها
در ان روز از آنان سائر بوده در ميانه بود وهر يك در ان روز
بالين خشت وسنگ گرسنه شهيد شده بودند

اغتنم يوم به جمعت مالهم
ثم انجلى عنهم فتلك غنائمه

اللغة اغتنم الامر بالبناء للمعروف اى استرجع حملا اهم
اشتدت المصائب والفتن عليهم الانجلاء الانكشاف القتل
جمع القتيل الغنائم جمع الغنيمة الاعراب اغتنم فعل ماض
معروف يوم فاعله بر مضى فيه متعلق بجمعت جمعت فعل ماض

مبنی للمفعول ملازم بالاضافة الى الضمير الراجع الى الآل
نائب عن الفاعل والجملة صفة اليوم نفرغا طنة الجملة بعد على
جملة انا بجلى فعل ماض معروف فاعله راجع الى اليوم والواو
حال ابناهم مبتدا اثنانى خبره عنا ام خبر بعد الخبر مضاف الى الضمير
الراجع الى اليوم المستعفى يعنى روز نا رشك و زخمها شود داد كرد
وعنا بر خواسته دو وشنكمرا بدرب مشتعل شد كار
بر آل رسول تنك كرد بلى سيمزن شد مصيبتها وفتنها بعد از آن
ميزكى دكرد وعنا هوا روشن شد عساكر بد دخل آن
مردان آل رسول خدا شهيد شده بودند همه كى برخاك هلاك
افتاده بودند وزنان ودختران ايشان اسير دستگير و
عيبمنت آل رسول ايشان شده بود

خطب طويل ابى ان ينجلى ابدا

حتى يقوم بامر الله قائمه

اللغة الخطب بمعنى الامر الشنيع الانجلاء الانكشاف الاعراب

خطب

حزن نجر مبتدأ محذوف اى حزننا على هذه الرزيّة لجوله
صفة للحزن فعل ماض معروف فاعله راجع الى الحزن
ان يجلى باسكان اليا للضرورة فى محلّ النصب او الجرّ على
الخلاف لبد الظرف متعلق بان يجلى لانها الغاية الزمانية
متعلق بان يجلى يقوم فعل مضارع منصوب بان المقدّرة
البا سببية متعلقة بيقوم امره بمعنى الاذن او الامر منه
مجرورة بها مضاف الى كلمة الجلالة قائم مضاف الى الضمير الراجع
الى الآل فاعل يقوم المعنى حزن ما اندوه ما بر اين مصيبت
كم نميشود وبطول زمان كهنه نميگردد وابا وامتناع دارد
از انكه برطرف شود وداغ اين مصيبت بر جگر شيعيان باقى
تا انكه قائم آل محمد عجل الله فرجه ظاهر شود بفرمان خدا
بجز نجات همه جدّ بزرگوار خود وداد مظلوم شهيد بخواهد
وچشم شيعيان بجمال انور بزرگوار روشن شود اللهمّ عجّل فرجه
وسهّل مخرجه واجعلنا من اعوانه وانصاره بحقّ محمد وآله

كَيْفَ السُّلُوُّ وَنَارُ الْقَلْبِ تَلْتَهِبُ
وَالْعَيْنُ خَلْفَهُمَا أَدْمُعُهَا سَرِبُ

اللغة السلو على وزن فعول التسلي الالتهاب الاشتعال الفك ما يسح العين فيجري معها السرب كمزج الجار على الارض الاعراب كيف للاستفهام حين السلو مبتدأ مؤخر الى لوما ليه ماربا الاضافة الى القلب مبتدأ تلتهب فعل مضارع معروف فاعله مستتر راجع الى النار والجملة خبر المبتدأ الواو حالية او للعطف على الجملة الحالية العين مبتدأ خلفها لسرب فرأيها مضاف اليه مع مضافا الى الضمير الراجع الى العين مبتدأ ثان سرب خبره والجملة خبر للمبتدأ الاول المعنى چگونه میتوان تسلی داد شیعیان و دوستان را در مصیبت حضرت سید الشهداء و حال آنکه جگرها ایشان کباب و آتش در قلبهای افتاده زبانه میکشند بلی چنین است هرگاه خاشاکی در چشم بیفتد چاره نمیتوان کرد و بیخود اشک

از چشم جاری میشود حال الشعبان چنین است که هرگاه این مصیبت

یاد می آورند بلحظات اشکشان جاری میشود

الفَی المُصابُ علی الاسلامِ کَلْکَلَهُ

فَکُلُّ مُنتَسِبٍ لِلدّینِ مُکتَئِبُ

اللغة الالقا الطرح المصاب المصیبة الکلکل الصدر الاکتئاب

الاغتمام الاعراب القی فعل ماض معروف المصاب فاعله علی

الاسلام متعلق بالقی کلکل منصوب الی الضمیر الراجع الی المصاب

مفعول له الفا تفریعیة کل مبتدا منتسب صفته الدین متعلق

بمنتسب مکتئب خبر المبتدا المعنی مصیبت حضرت سید الشهدا بمنزله

ثقلیست از برای اسلام و اهل اسلام هرگاه از شتری ثقلی بیفتد وارد

اید جمیع اعضا منا الم میشود همچنین مصیبت این بزرگوار بر جمیع

اهل اسلام است پس گویا تمام مصیبت خود را انداخته بر روی

اسلام زیرا که هرکس نسبتی با اهل اسلام داشته باشد محزون

و مغموم و اشک از چشم او جاری الا آنکه غافل باشد

لا صبر في فادح عمّت رزيّته
حتى اغرى الصبر منه الحزن والوصب

اللغة الصبر حبس النفس عن اظهار الجزع الفادح المعظم المعين الرزية المصيبة اغرى اى طمع عليه الوصب كالتعب وزنا ومعنى الاعراب لا لنفي الجنس وصبر اسمها في فادح متعلق بمحذوف خبرها عمّت فعل ماض معروف رزيته بالاضافة الى ضمير الفادح فاعله والجملة الفعلية صفة الفادح حتى ابتدائية او عاطفة اغرى فعل ماض معروف الصبر مفعوله من تعليلية متعلقة باغرى والضمير المجرور بها راجع الى الفادح الحزن فاعله والوصب عطف عليه المعنى يعنى چگونه صبر كنند شيعيان و جزع ننمايند و اشك نبارند و اين امر بود كه واقع شده كه مصيبتش او جميع اهل آسمان و زمين را احاطه نموده و غم و اندوه ايشان را فرا گرفته بلكه چنان داشت كه صبر بر صبر كند حزن و تعب و اندوه باو رسيد

الصبب : لا تقدر العين حتى لقلة من صبب ، وان جرت حين تجري معها

اللغة القلة الهيئة والمنزلة ومنه اشتقاق الفعل في اول
البيت الصبابة جزأ الماء القائمة وهو في اخر المصرع الاول
بمعناه المصدر وفي اخر المصرع صفة مشبهة بمعنى المضروب
ان ثبت والا فمصدر بمعنى المضروب الاعراب لانا فيه نقد
فعل مضارع معروف فاعله العين حتى التثنية مفعول مطلق او لكون
النحو في المعنى عين الا شيئة الجبه من صيد مفعول نقد ان
شرطية جزمت فعل ماض معروف فاعله مستتر راجع الى المعز
حين ظرف متعلق بالضم مضاف الى الجملة بعد يجري فعل مضارع
معروف مع مفعولا الى ضمير ابن فاعله الصبابة يعني المضروب وصفة
له وجواب الشرط محذوف فلنفد ما يدل عليه يعني لين العين فقد
ومنزلة بمعنابه من جملة اجزاء الدمع لان هذه الصبابة كان
من حقها ان يجري العين جبيها دما بعوض الدمع واعلم
ان للفاضل البسطامي جعل الفعل في اول المصرع الاول من
القلة وكذا في القلة جعله بمعنى خوف القلة على ما يظهر منه

ولم يحصل للبيت حمل على هذا التقدير معنى ولا يذهب عليك
لطف ما حملنا عليه البيت المعنى يعني ابيات مستشهد
كه عوض اشك خون باريد كريه كيد وهر چه اشك بريز معدود
بيشه اكرچه خود هم اشك شو وچيز شوانده بكيا كرده
بجوع اكرده شاه نيز مكر انكه نه شوى عوض اشك
جارى شود مصيبتى كه زمين خون كريه كرد

ينقض الدمع وبيض ان بكته دما
ان بدا ما الجون والغبرا فالشيب

اللغة الاسود ... من الاضداد الاطراف
النواحي الجون بالفتح فالتكون بيان الابيض والاسود وهو من
الاضداد بما يقع على القليل والكثير ويحتمل كونه هنا بالمعنى
الاول لان اطراف المقتل والمدن بسبب وقوعه هنا لصارت
كانها نوار بيض وبالمعنى الثاني اشارة الى ظلمة اطراف الارض و
نواحيها بسبب وقوع هذه الرزية الى يوم القيمة الخضر اسم الشيء

تخضر بمحاجرين لنظر بها الشيب مختص جمع كذاب في مادة
هنا الاجزاء التامة الاعراب يستغرق بفعل ضياع معرّف
الدمع مفعوله متضمن متعلق بيستغرق قيد للتحقق ويكتب فعل ماض
معرف والضمير المتصل عائد الى الموصول اى يكتب عليه دما مفعول له
ارخا بالاضافة اى الشعر التابع الى الارض المهمة الواسع
مضمونها فى اذ فى الشعر مرفوع على الفاعلية نياح فيه الفعلان
تستحضر ويكتب يحمل الحالة حالة اضمر الاحوال [illegible]
لاذيجانها الخضر [illegible] الابيات المشابهة عطف عليه
اعلم ان الفاضل [illegible] الى العين ولا
يخفى عليك لطف ما حمل البيت عليه فهو كالتعليل للبيت الاول
يعنى ليس للعين قدر بعثنا به بسبب اجرا الدمع لان الارض
واشتاقها فيها اجرت بكت فى هذه المضيبة ابعوض
الدمع يستغرق الدمع فيها المعنى بحيثيم جرانهو كريمة منكه
واكر خون نلازد چا خون نهان شود وفرو نشاند ره صليبى كه

زمین در این مصیبت خون گریست و آسمان و جمیع اجرام سماویه مصیبت هم خون گریه کردند لحضرت سید الشهدا و کو شمر بد نهاد شکر اداء این وسزا وار دیدند که خون بپاشند

قال البكاء على زود يفل له
شق الجيوب عتاب القلب في العطب

اللغة الزود كغصن المصيبة الشق جعل الشيء منشقا الجيوب جمع الجيب بالفتح ما يكون في القميص والمراد بعطب القلب انشقاقه العطب الهلاك الاعراب قال فعل ماض معروف البكاء فاعله على زود بالبكاء يفل فعل مضارع معروف له منعلق بيفل والضمير يرجع الى الزود شق الجيوب فاعل يفل والاضافة من قبيل اضافة المصدر الى مفعوله والجملة صفة الزود عتاب القلب عطف على الفاعل وكذا العطب عطف عليه المعنى يعني مصيبت كبرى و داهيه عظمى كه اسباب شق جيب و گريبان ساخته كرديد پاره و پاره شده است پاره كردن پيراهن با جان دارد كه جگرها پاره شود

شود و از هم بپاشد در رخهاشان شبیه‌اند از آن بدن می‌پرورند و دو
همگی میکند هر هلاک شوند در وجهها بینها آن اخالی که دارد
بدینها بپرورد مع   کَیفَ العزاءُ و جثمانُ الحُسَینِ عَلَی   مانند

الرَّمضاءِ عارٍ مُجرّحٌ بالتُّرَبِ

الاستفهام للتعجب والعزاء الصبر والجثمان بالتثلیث الشخص والحسین اسم امام
الرمضاء الرمال الحارة من حر الشمس والترب التراب لند
ولد ماهنا مطلق التراب و المراد بالترب کمشی الجمع بعد
علی الترب الاعراب کیف خبر مقدم والعزاء مبتدأ موخر و
الجثمان مبتدأ الحسین مضاف الیه علی الرمضاء متعلق
بمحذوف خبره عار [illegible] بالترب بمعنی
فی الترب متعلق بمجرح او عار او بهما المعنی چگونه ممکن باشد
صبر کرده و خود داری نمود و حال آنکه بدن حسین بر فرش ریگ داغ
بر روی ریگها و خاکها گرم افتاده و بجای خون آلوده
و بکفن مسلمان بپوشید [illegible] که این بدن مجروح را از روی خاک

بردارند   وأكرانني زارٍ من اللطاقة   ومجادلة نبأ
ويقرع السنّ منه شامتٌ طرب

اللغة المبال صيغة المبالغة من النبل والمراد منه هنا الحوت
الطويل بطال بلا نهاية ادبر القرع بنيل الشامت من الشماتة
وهي ظهار السرور بمصيبة العدو والطرب بكسر الراء من الطرب
بفتحها وهو عروض حالة للانسان على شدة الفرح
الاعراب اللغة وطاطفة وما بعد الى ... بفتح بر ناسه مبتدأ
في راسي او منا فيه ... ومتعلق بمحذوف خبره وقا
فعل مضارع مجهول نائب عن الفاعل والجملة خبر بعد الخبر
الواو عاطفة يقرع فعل مضارع معروف السن مفعول به
منه متعلق بمحذوف حال من السن والضمير راجع الى الراس
شامت فاعل الفعل وطرب صفة له المعنى حكومة كنيم
وشكستگی پیش کرده بود حال انکه سر مبارک حسین را بر سر نیزه
بلند نصب کرده بودند وانرا باطراف بلادها وشهرها می

گردانیدند

کردانیدند یزید ملعون قاتله الله ازنا بکشتن این بزرگواران

وخوشحالی میکرد وشماتت مینمود وانمرد ودخترچوب

خیزران بدسته بکرد و بر لب دندان انشهید مظلوم میزد

وَاَهْلُ بَيْتِ رَسُولِ اللهِ فِي نَصَبٍ

اَسْرَى عَلَى النَّوَاصِبِ قَدْ اَمْضَاهُمُ النَّصَبُ

اللغة النصب بالتحريك التعب وبسكون الاول الاسرى جمع لاسير

المراد من النواصب مبغضو اهل بيت الائمة الاطهار

الاعراب اهل مبتدا مضاف الى بيت وهو مضاف الى رسول

وهو الى الله وفي نصب متعلق بمحذوف اسرى حال فاعله

النواصب خبر بعد خبر قد امضاهم النصب فعل وفاعل ومفعول

هم مفعوله والنصب فاعله على المعنى انشعر ودوستان رسول خدا

چگونه صبر کنیم و حال آنکه اهل بیت رسول خدا در رنج و تعب

و محنت بودند و اسیر و دستگیر نواصب دشمنان اهل بیت

بودند از زنان بی مشقت در محنت ال رسول الله صلعم

وضعیف و لاغر شده بودند

وَالنَّاسُ لَا جَازِعٌ فِيهِمْ وَلَا وَجِعٌ
وَلَا حَزِينٌ وَلَا مُسْتَرْجِعٌ كَئِبُ

اللغة الجازع من الجزع بفتح الزّاء وهو اظهار الحزن بصوت
وشبهه الوجع بكسر الجيم صفة مشبّهة منه بفتح الجيم وهو
التألّم والاذى الحزين من الحزن وهو اشدّ الهمّ والغمّ الاسترجاع
ترديد الصّوت عند البكاء الكئب بكسر الهمزة من الكآبة يعني
الغمّ وسوء الحال الاعراب النّاس مبتدأ لا نافية جازع
خبر منهم بارجاع الضمير الى النّاس متعلّق بجازع و ازالها
الثّلثة عطف على جازع كئب صفة المسترجع المعنى اما مردم
صبر نمود در مصيبت آل رسول كرم از ايشان اكثر
و زنان و دختران ايشان اسير نمودند و حال آنكه در همه جا
و بيوفايان كوفه و شام عوض آنكه اظهار حزن كنند در مصيبت
ايشان جزع نمايند گريه صدا دار و فرياد كنند اظهار فرح و

سرود

و سر و سینه کوبیدند و دست بکله کوبیدند و تا کی بادی گفتند

فَلَيْتَ عَيْنَ رَسُولِ اللهِ نَاظِرَةٌ

مَاذَا جَرَى بَعْدَهُ مِنْ مَعْشَرٍ نَكَبُوا

اللغة المعشر کجعفر الجماعة من الناس النکب العدول عن الشیء

والباقی واضح الاعراب الفاء تفریعیة لیت من الحروف المشبهة

بالفعل عین اسمها اضیفت الی رسول وهو الی الله ناظرة خبرها

ماذا بمعنی الذی مفعول ناظرة من قبیل الحذف والایصال جری

فعل ماض معروف فاعله راجع الی ما والجملة صلتها بعده

متعلق بجری والضمیر راجع الی رسول الله من معشر متعلق

بجری نکبوا فعل ماض معروف فاعله والجملة صفة معشر المعنی

ای کاش رسول خدا در حالی که زنده میبود در صحرای کربلا حاضر

و نظر میکرد چگونه کوفیان و شامیان فرزندش حسین را با لب

تشنه پاره پاره کردند و عیالش را اسیر نمودند و اموالش را

بغارت بردند چگونه از دین برگشتند و از راه حق عدول کردند

كم بت من خطوب يعتريها خطب

لو كان شاهدها لم ينكر الخطب

اللغة الخطوب جمع الخطب بالفتح فالسكون وهو الامر العظيم

الخطب بالضم فالسكون جمع الخطبة بالضم وهي معروفة الاعراب

كم خبرية وقيل انها بالابتداء بحيث متعلق بمحذوف

خبر المبتدا من خطوب مميز كم الخبرية ذال الى اعظم الى الجمع

الخطوب جمع عمة تخطب شدة امره او تسطيره كان من الجفا

الذا فيشاهدها مستطرض ان لو شاهدها فاخبركان ناقا

الماضي اوقاسم فاعل الشيء مضى الخطوا وبفتح للمفاعيه

فعل ماض معروف من المشاهدة والضمير للنار فدا جمع للخطو

مجرور على الاول منصوب على الثاني لم جازم تكثر فعل مضارع

معروف مجزوم بلم الخطب فاعله والجملة جواب لو الشرطية

الذي يظهر لي في ان مراد الشاعر في مقامه يريد ان يقول

كالمنا وهو الجنا الفنون بعد سوال انهم يتكبون الاموذا لعظيمه

كمضيد

كغصب الخلافة وقتل امير المؤمنين والحسن والحسين عليهم السلام
ثم يرفعون المنابر ويخطبون وكانوا يظهرون دينا الاسلام وانهم
معترفون بالاحكام الشرعية [illegible] ثم العجب لو كان
الرسول صلى الله عليه وآله حاضرا لم يمنع من الخطوب ولم يكونوا قادرين على [illegible]
المنابر والجواب هذه [illegible] السر في هذا الفرح
بهذه الخطوب [illegible] المعجز [illegible]
از امور [illegible] مرتكب
شدند غصب خلافت [illegible] را بكه
بزهر جفا شهيد كردند وديگران شهداى اهل بيت را پامال
نمودند با وجود اين همه اعمال شنيعه بر منبر رسول بالا مى رفتند
وخطبه ميخواندند واظهار اسلام ميكردند ونماز ميخواندند
وخود را از امت رسول خدا ميدانستند حال آنكه اينها بد
تر بودند وخدا و رسول از خود اينها و اسلام ايشان بيزار بودند اگر
رسول در حيات بود هرگز اين امر واقع نميشد

شاءٌ من الناس لا ناسٌ ولا شاءُ
هوت بهم في مهاوي الغيّ أهواءُ

اللغة شاء جمع الغنم واحدة الشاة هوت بهم اى سقطتهم المهاوي جمع المهوى اسم مكان بمعنى المسقط التي خلاف الصعود الاهوا جمع الهوى بمعنى ميل النفس الاعراب خبر مبتدا محذوف اى هم شاء من الناس متعلق بمحذوف صفة شاء لا عاطفة ناس عطف على شاء ولا عاطفة شاء ايضا معطوف والمراد ان الجاهلين كالبهائم لا يعرفون ما ينفعهم وما يضرهم وطبع الله على قلوبهم فهم لا يعقلون ليسوا اناسا لعدم عقلهم وفطانتهم وليسوا شاء الا انهم يسمون الاناسى هوت فعل ماض معروف بهم متعلق به في مهاوي بالاضافة الى الغي متعلق هوت اهوا فاعل الفعل المعنى اهل كينه و [?] دشمنان اهل بيت طهارت در نواصب آل محمد مثل گوسفندانند و با [?] حيوانات نه مثل [?] داخل اند در انسان شمرده [illegible] بجهت آنكه ايشان عقل و

دزيركى

وزیرکی نداشتند که حق را از باطل تمیز بدهند و از فرط حماقت
و بوهمی باطل را اختیار کردند پیشوایان ایشان که سعند
بجهت آنکه بصوت ایشان بودند هواهای نفسانیه و خیالات فاسده
ایشان را در ورطه ضلالت افگندند که الحمد لله النجاة بیت

دانوا لنفاق فان امکنتهم فرص
شغلتهم غارة فی الدین شعواء

اللغة لدانوا الذی لهم النفاق اخفاء الکفر و اظهار الایمان
الفرص جمع الفرصة و فتحه رفع شغلت بمعنی نصر بعض الشعو
ومنه الشعواء فی آخر البیت الغارة اخذ اموال الغیر بالتغلب
الاعراب دانوا فعل ماض معروف مع فاعله ای قربوا من
الاسلام لنفاق تمیز رافع الابهام عن النسبة فان حرف شرط لما
امکنت فعل ماض معروف مفعول له محذوف ای امکنهم فرص
فاعل الفعل شغلت فعل ماض معروف لهم متعلق شغلت
او محذوف حال از الغارة فاعل شغلت فی الدین متعلق بغارة

او بعيد، وفي صيغة لغارة والجملة الفعلية جواب المعنى
قسم منها اكثرها الذين المحتمين بو كفر خوديا في بودند اسلام
قبول كردندی بحسب ظاهر وكفر خود را پنهان ميداشتند
وانتظار فرصت ميكشيدند تا اگر فرصت يابند دين را
بغارت برند شبانه اسلام اگرچه ميشدند كفر باطن را الهما

سلوا عليه بنو فا كان زاهما
لها مضا اذا سلت وامضا

اللغة سل السيف اخرجه من الغمد وهو المستعمل
ورفقه مضي في الامر لا امضا الانفاذ الاعراب
سلوا فعل ماض معروف فاعله عليه متعلق بسلوا والضمير
راجع الى الدين بنو فا مفعول له كان زائدة او هف فعل ماض
فاعله راجع الى الدين والضمير البارز مفعوله راجع الى السيف
والجملة صفة بنو لها متعلق بمحذوف خبر مقدم والضمير راجع
الى السيف مضا مبتدا مؤخر اذا شرطية سلت فعل ماض مجهول

مرفوع عنه مستتر راجع الى النبي وجواب محذوف فيمن له لسان

الواو عاطفة امضا عطف على مضا المخرج

مانند شمشيرهائى كه بى نيشيمه بود وناز كشيدن بود

از براى فتح اسلام بيكدفعه از غلاف كشيده مثل دزد

كه بر دكين نشسته باشند دندانها بريكرونده اسلوبرا

پامال نمودند عماد بن اسلام اينا دراون مند

شبت الاعداء امره نار وغى

لولاه ما شبها قدح وابراء

اللغة القدح والابراء والشب اخراج النار وجعلها

مشتعلة ومن تنكر الابراء والشب باشتعال النار فقد اخطا

لان المتعارف لا يمكن بالا ان يكون نفسه الاطفاء اخماد

الوغى الحرب الاعراب شبوا فعل ماض معروف فاعله

راجع الى المنافقين كاطفاء الاضافة الى النور وهو لفظ

الله متعلق بشبوا نارا مفعول شبوا وغى مضاف اليه لولاه

امننا عبده والضمير راجع الى نور الله مبتدأ كما هو المشهور
بين النحاة من قبيل دابة ضمير المجرور عن الضمير المرفوع خبره
محذوف اى موجود انا فيه شبّ فعل ماض معروف فيها مفعول
عطف على
يرجع الى نار الوغى فتح فاعل شبّ اى فتح والجملة جواب
لولا المعنى اين كافران باطفيه دراول امر اسلام را بخود بستند
واطفاى اسلام نمودند تا انكه بواسطه لسان امنا ...
كوفتند و فراز مسلمانان را عفو نمودند و در خود جمع كردند
بجوهر انكه مروجه دين اسلام باشند بنا اسلام را خراب
كردند و اتش جنگ برافروختند فتنها برپا نمودند و نور
خدارا خاموش كردند

وَزَحْزَحُوا الأمْرَ لِلأذْنابِ عَنْ رَأْسِهِ
وَاَخَّرُوا مِنْ بَنِي العَلْياءِ عَلْياءَهُ

اللغة الزحزاح الابعاد الاذناب جمع الذنب بمعنى
مقابل الراس معروف فالنبوة كعبه الحمد العليا اما مصدر

بمعنى

بمعنى العلو ان يثبتوا ويوثقوا على الهدى للضرورة الاعراب
ذيخرجوا فعل ماض معروف فاعله راجع الى المنافقين الامر بمعنى
امر الخلافة والناس مفعول للاذنان بمعنى الى الادنون من
الناس والذين لا يصلحون للخلافة والرئاسة متعلق بيخرجوا
عن بره بمعنى عن تباعدهم عن الاسلام او عن جعلهم و
بعضهم دلي اهل البيت متعلق بيخرجوا الخ داخل فعل ماض
معروف فاعله المنافقون من موصول مفعول به متعلق بعلما
الثابتين العلما مبتدا علما خبر والجملة صلة من والمراد بالموصول
علي بن ابي طالب ومن بعده من الائمة المعنى اول خرابي
که در دین خدا پیدا شد این بود او راه یعنی و کینه اهل
بیت رسول خدا و مقتول با النص رسول الخانه نشین کردند
مؤخر داشتند امر را بر مستضعفین مشتبه نمودند حاله
انکه دین و شرافت علم و عمل بحسب نسب همه را بر خانه
واده جمع نمود و شرافت و فخر بواسطه انتساب باهل بیت

شرٌّ حلّت بذلك في الإسلام فادعته   دفنع شد
وفتنةٌ تقرع الأسماع صمّاءُ

الفادعة الحلو الموضع الفادعة الداهية لفتنة الشر وا
تقرع من القرع وهو الضرب بشدة والمراد بالصمّاء تشبيه
عظيمة الأمر أي بلية وبلغنا من معروف بذلك في الإسلام
متعلقان به واشير بذلك الى تقديم من لا يستحقه المذكور في
التمنيات قاصعتها على ان فتنة معطوف عليه تقرع فعل مضارع
معروف فاعله يرجع الى الفتنة او الفادعة الاسماع مفعول به
والجملة صفة يرجع فاعل الفعل صمّاء اما صفة لفتنة او فاعل
المعنى هو بكر خليفه رسول خدا را خلافت نشين كردند كسى
كه صلاحيت آن نداشت و را مقدم داشتند با بن عم شفيع
ناحيه و مصيبتى در دين واقع شد فتنه در اسلام برپا
كه گوشها مردم را بهم كه گوشها از شنيدن كلام
كلام حق صم لا يسمعون و آتشى كه در اسلام افروختند

و فتنها بکمر برپا کردند بر طرف نخواهد شد علاج و دوا نخواهد بود
الا شمشیر برنده خصوصاً قائم عجل الله فرجه و سهل مخرجه

وطخيةٌ عَشِيَتِ الابصارَ ظلمتُها
عمياءُ قد عمّتِ الابصارَ غمّاءُ

اللغة الطخية كتوغة الظلمة الشديدة العشى الستر العمياء مونث الاعمى من العمى بمعنى الستر الاعراب طخية عطف على فاعل يعنى حلت بنا ظلمة شديدة عشيت فعل ماض معروف والابصار مفعوله ظلمة بالاضافة الى الضمير الراجع الى طخية فاعله والجملة صفة طخية عمياء ايضا صفة طخية قد للتحقيق عمت فعل ماض معروف من العموم بمعنى الشمول والاحاطة الابصار مفعوله والجملة صفة طخية وكذا غماء صفة لها **المعنى**
از غصب خلافت و ریاست اهل بیت طهارت ظلمت بسبب سیحه فرا گرفت عالم را که چشمها را پوشانید حق و باطل بهم مخلوط شد اگر چه این است که تاریکی چشمها فرا گرفته چرا مردم

خود را از باطل متمیز نمیبند هند پیرها انکه چشمها کور است یا

انکه تاریکی چشمها را احاطه نموده کرده بنابر این باطل مشتبه شد

وخود را   عدت على اسد الغابات اضبعها   میبکنا [illegible]

وَفِر الرُّعَاةُ لَهَا فَقَدْ عَثَتِ الشَّاءُ

اللغة الحدود انا الجواوز عن الحد الغابات جمع الغا

وهو محل السباع الاصبع جمع الضبع تنالها بالفاء

كفنا ارال رعاة جمع الراعي وهو الراعي يرعى الغنم ويحفظها

العثا الفساد الشاء جمع شاة الاعراب عدت فعل ماض

معروف على اسد اضافة الاسد الى الغابات متعلق بعدت

باضافتها الى الضمير الراجع الى الغابات فاعل عدت في الر

متعلق بعدت لها متعلق بالرعاة والضمير راجع الى الشاء

وفيه اضمار قبل الذكر لفظا دون رتبة فقد التحقيق عثت

فعل ماض معروف الشاء فاعله المعنى كفتار هما

جزيره وبیشه هوا وهوس ان نحت خود خارج شده تجاوز

و نعلها نمودند بر شیر بشیره اسلام بکمان انکه کار شیری میتوانند کرد غافل از انکه کفتار شیر نخواهد شد ایشان بمنزله کوسفند بودند که در ظل دولت بتماشا و لابه میچریدند یکدفعه بر سر شیر دویدند و لحاجت و خشم بر سر خود فالحق مغتصب الکل منتهب بیحیند

و فیء آل رسول الله افیاء

اللغز المراد بالحق حق الخلافة مغتصباً مغصوب النهب اخذ مال الغیر بالغلبة والمراد بالفیء ما اختص للرسول من الغنیمة الافیاء جمع الاعراب الالفیا للتفریع الحق مبتدأ مغتصب خبره وکذا المال منتهب مبتدأ وخبر فیء مبتدأ مضاف الی ال وهو الی رسول وهو الی الله افیاء خبره المعنی نتیجه و باه باز منافقین این شد که غاصبت حق خلافت که خدا و رسول در اهل بیت قرار داده بودند واحد بعد واحد غصب کردند و نگذاشتند ظاهراً امر خود را نمایند و اموال اهل

ببت را غارت کردند مختصّاً که خدا در غنیمت از برای رسولی
خود قرار داده بود و بارث بفاطمه و اولاد فاطمه میرسید
منع کردند و منت نمودند بر اشخاصی که بنودند

وَالطَّاهِرُونَ وُلَاةُ الْاَمْرِ تَحْكُمُ
الْاَرْجَاسُ فِيهِمْ بِمَا اخْتَارُوا وَمَا شَاؤُا

اللغة المراد بالطاهرون الذين اذهب الله عنهم الرجس
وطهرهم تطهيراً وهم آل محمّد اولاة جمع الوالي والمراد منهم
الائمة الاحكام مبالغة تحكم الارجاس جمع الرجس وهم
المخالفون والغاصبون وبخلو الجملة الاعراب الطاهرون
مبتدأ ولاة بالاضافة الى الامر بدل منه او صفة له تحكم فعل
مضارع معروف الارجاس فاعله والجملة خبر المبتدأ فيهم
بما اختاروا متعلقان بتحكم وما موصولة او مصدرية اى
بالذى اختاروا او باختيارهم والضمير المرفوع راجع الى الارجاس
وما شاؤا عطف على ما اختاروا المعنى مصيبت بزرك اينست

اصحاب کرام بنظر ایشان دشمن بودند از آنکه نازل شد امر ولایت و در باب
خدا و رسول خدا با ایشان را کفار دیده بودند حکومت مر بود که
پیدا کردند بر آنها کسانی که در حق بلیه بودند حکم میکردند
بر سر ایشان هر قسم که میخواستند

وَبَضعَةُ المُصطَفى لَم يُرعَ جانِبُها   حَتّى قَضَت وَهِيَ غَضبى اوذها دام

اللغة لبضعة بفتح الباء القطعة من الشيء ضمنا مباشرة
غضبى مؤنث غضبان من الغضب لغة المرحوم فيكسر الباء التنكير
للتعظيم والتكثير لا الافراد بضعة مبتدأ المصطفى مضاف اليه
لم جامد يرعى مضارع منفي مجزوم بلم وفي الآخر جانب مضاف
الى الضمير الراجع الى بضعة النبي نائب فاعله والجملة خبر المبتدأ
حتى لانتهاء الغاية وهو ابتدائية قضت فعل ماض معروف فاعله
راجع الى بضعة النبي الواو حالية هي مبتدأ غضبى خبر داء فها
مبتدأ الخبر اي داء عظيم كثير المعنى منافقين بجا اذا عا
اسلام میکردند و نخوردا از امت رسول خدا میداشتند حق در جز بار

٤٤ رضا به نکردند بنا و جو آنکه پاره تن خود میخواند فدکرا غصب
کردند پهلوش را شکستند محسن را سقط نمودند ام معصومه
مظلومه از همان درد و مرض از دنیا رفت و بر اول و ثانی غضبناک
و از ایشان   فما تبدلوا الودّ فی القربی ببغضهم   راضی نبود

کأنما ودّهم فی الذکر بغضاء

المعنی الودّ المحبة المراد بالقربی اقرباء الرسول المؤمنون
الذین هم اهل بیته الطاهرون البغض العداوة المراد بالذکر
القرآن المجید البغضاء المتعلق بمعنی شدة البغض الاعراب
فما النفی تبدلوا فعل ماض معروف فاعله راجع الی المنافقین
الغاصبین لحقوق اهل البیت علیهم السلام الودّ مفعول فی القربی
متعلق به ببغضهم مفعول ثانی لا تبدلوا بواسطة الباء و الضمیر
المجرور بالاضافة راجع الی القربی کأنما من ادات التشبیه ودّهم
مبتدا فی الذکر متعلق بمحذوف صفة لودّهم ای ودّهم الکائن
فی القرآن بغضاء خبر المبتدا المعنی خداوند تعالی مرخبر داد برسول
خود

خود بگو با امتان من اجری در مزد تبلیغ رسالت خود نمیخواهم ۳۷
الا آنکه اهل بیت مرا دوست بدارید با ایشان دوستی دارید بلکه
کردند بدشمنی و عداوت ورزیدند با اهل بیت رسول
شد عداوت و ایشان بحدی رسید که گویا در قرآن که کلام مجید
خداوند است عوض سفارش محبت و دوستی با اهل بیت سفارش
عداوت هُمْ اَهْلُ بَیْتِ رَسُولِ اللّٰهِ بُغْضُهُمْ ودشمنی شده
اَجْرُ الرِّسَالَةِ عِنْدَ اللّٰهِ وُدُّهُمْ

اللغة المودة المحبة الباقي واما الاعراب فهم مبتدا
والضمير يرجع الى الائمة الذين هم لكونهم مطمح نظر الشيعة
صاروا كانهم سبق ذكرهم اهل مضاف الى بيت خبره رسول
بالاضافة الى الله مبتدا اجرهم خبره والجملة صفة لاهل
بيت اجر مبتدا الرسالة مضاف اليه عند مضاف الى الله متعلق
بمحذوف فعل العز الاجر ودهم خبر المبتدا المعنى خداوند
در کلام مجید خود به پیغمبر خبر داد قُلْ لَا اَسْئَلُکُمْ عَلَیْهِ

اجراً الا المودة فی القربی دین ائمه طاهرین اهل بیت مستند
که رسول خدا صلعم ایشانرا خداوند عالم مودت و محبت ایشان
را مزد زحمت رسول صلعم در هدایت امت قرار داد

هُمُ الائمةُ دانَ العالمونَ لهم
حتی اقرّلهم بالفضلِ ضدُّهُمُ

الاضر دان ای خضع انقاد والمراد بالعالمون ما سوی الله
ولمنا سبک تحقیق امر فا هو الحنفا المقابل الاعراهیم
مبتدا الائمة خبره دان فعل ماض معروف والعالمون فاعله لهم
متعلق بدان والضمیر مجرور راجع الی الائمة حتی حرف ابتدا اقر
فعل ماض معروف وبالفضل متعلقان به ضدهم فاعله
المعنی ائمه دوازده نفس مقدس خداوند عالم انها را
پیشوای خلق قرار داد و ما سوی الله از جن و انس و غیرهما مطیع
و منقاد شدند از برای امر ایشان در عالم خود حتی انکه دشمنان
و مخالفین بفضل ادب این بزرگواران قرار داشتند

الفضل

الفضل فما شهدت به الاعداء

سعى عداي في تحصيل تدنيتهم
فازداد شأناً ومنه ازداد حسدهم

اللغة الاعادي جمع الاعداء وهو جمع العدو ضد الحبيب التنزل
الفضل المرتبة والشان الحسد النفوذ والعدى الاعراب
سعى فعل ماض معروف عداي فاعله مضاف الى الضمير الراجع
الى اهل البيت في حرف جر متعلق بسعى تحصيل مجرور مضاف اليه ... ضمير راجع الى
الفاء للنتيجة ازداد فعل ماض معروف فاعله ضمير راجع الى
شاناً تمييز منه متعلق بازداد الثاني والضمير راجع الى
الازدياد المفهوم من ازداد الاول ازداد فعل ماض معروف
حسدهم بالاضافة الى الضمير فاعل ازداد المعنى مضمون
دشمنان ما سعيها كردند كوششها نمودند تا انكه جلالت قدر
وفضل ائمه طاهرين را پوشيده كنند هر چه سعى كردند
جلالت قدر ايشان بيشتر واضحتر شده باين واسطه بغض

بع وعداوه دشمنان باین بزرگواران زیادتر شد

ونابذوهم على علم ومعرفة

منهم بان رسول الله جدهم

اللغة المراد المنابذة المجادلة والباقي واضح الاعراب

نابذوا فعل ماض معروفا علة راجع الى المنافقين و

المخالفين هم مفعول راجع الى الائمة الطاهرين على علم بمعنى

مع علم متعلق بنابذوا معرفة عطف على علم منهم متعلق

بمحذوف صفة علم ومعرفة الفة من المجرور راجع الى المخالفين

بان متعلق بعلم ومعرفة رسول اسم ان الله مضاف اليه جدهم خبر

ان اضيف الى هم ومضاف اليه المعنى مطاردهم مجادله نمودند

مخالفين با ائمه طاهرين حق آنها را با رسول رعايت نكردند

با وجود انكه ميدانستند معرفة داشتند باينكه جد بزرگوار

ايشان رسول خداست حق قرابت رسول را رعايت نكردند

كان قربتهم من جدهم سببا

لِلبُعدِ عَنهُم وَاَنَّ القُربَ يُبعِدُهُم اجـ

اللغة المراد بالقرب القرابة بالرسول ع والبعد مقابله
وبالسبب العلة والباقي واضح الاعراب كان من الحروف المشبهة
بالفعل قربهم اسمها من جدهم متعلق بقربهم سبب خبر كان
للبعد متعلق بسبب عنهم متعلق بالبعد الجملة المجرورة
الى جدهم ان من الحروف المشبهة بالفعل القرب اسمها بعدهم
خبرها والظاهر ان ان مع معموليه في محل الجر بالعطف على البعد
المعنى گويا قرابة اهل بيت عليهم السلام بپيغمبر بزرگوارشان سبب
بود از براى بعيد شان از او لو خدا كرمنا ... بغض
مداومت ميورزيدند با پيغمبر بزرگوار ان وحق قرابه را بسوختند
منظور نميداشتند انتساب برسول و قرابه با ان بزرگوار بعد
و دورى ميبيند اشتند

لَو اَنَّهُم اُمِروا بِالبُغضِ ما صَنَعُوا
فَوقَ الَّذي صَنَعُوا اَو جَدَّ جَدُّهُمُ

الكلفة المراد بالامر هنا الالزام على سبيل الوجوب البغض
العداوة والمراد بالجد المشتق منه الفعل الماضي التأكيد
بالجد لتأكد رسول الله الاعراب لو شرطية ان بالفتح في محل
الرفع بالابتدائية وخبره محذوف وبالفاعلية لثبت مقدم
اسمها امر واقع فعل ماض مبني للمجهول وفيه ضمير راجع الى المعاندين
والمخالفين بالبغض متعلق به والجملة الفعلية خبر انهم ان
صنعوا فعل ماض معروف وفاعله راجع الى المعاندين والجملة
المنفية جواب لو ونون ظرف متعلق بصنعوا الضيف الموصول
صنعوا فعل ماض معروف فاعله عائد الى الموصول محذوف اي صنعوه
والجملة صلة الذي لو شرطية جد فعل ماض معروف بمعنى اكد مفعوله
الى الضمير الراجع الى الائمة فاعله والجواب محذوف بقرينة
السابق المعنى اگر خدا ورسول خدا الامر واجب فرموده بودند
بغض وعداوة اهل بيت را الا ترا اينهم بجا آوردند بجا مى آوردند
بجهة انكه با الا تراز ان ممكن نبود نوفاين عداوة نصور نمى نمودند
كرد

کرد اگرچه جمله ایشان تأکید فرموده بود در بغض و عداوه ایشان

بیت خود فرزند ابن عم رسول و مجاهد و ممنوع بود

دَعُوا وَصِیَّ رَسُولِ اللهِ وَاغْتَصَبُوا

اِرْثَ البَتُولِ وَآوَوْا الظُّلْمَ بَعْدَهُمُ

اللغة البتع الدفع بمعنی الغصب اخذ مال الغیر عدواناً
والمراد بالبتول فاطمة الزهراء الایواء الاحراج للنار الزندان ما
ینصر احدهما بالآخر لاخراج النار و الاعراب دعوا فعل
ماض معروف وفاعله راجع الی الجماعة الغیر و هو وصی مضاف الی الرسول
و هو الی الله مفعول له اغتصبوا ایضاً ماض معروف مع فاعله ارث
مضاف الی البتول مفعول له آووا فعل ماض معروف و الظلم مفعول له بعد
مضاف الی الضمیر فاعل آووا المعنی بعد از رسول خدا وصی
آن بزرگوار را واگذاردند حق خلافت که رسول خدا از برای حضرت
امیر المؤمنین قرار داده بود او را از خود دفع کردند و
نگذاردند حق بر مرکز خود قرار گیرد و فدک که حق فاطمه زهرا

م بو   بود غضب کردند آتش ظلم وستم اشقیا در حق اهل بیت

طاهرین زبانه کشید وبرافروخته شد

وَأَضْرَمُوا النَّارَ فِي مَنْزِلِ النَّبِيِّ وَلَمْ

يَرْجُوا الْوُرُودَ فَبِئْسَ الْوِرْدُ وِرْدُهُمُ

اللغة اضرام النار ایقادها لم یرجوا الورود ای لم یخافوا یوم الورود علی الله وهو یوم القیمة والمراد بالورد المورود الذی یردونه وهی النار الاعراب اضرموا فعل ماض معروف مع فاعله النار مفعول فی منزل النبی متعلق باضرموا لم حرف جازم یرجوا فعل مضارع مجزوم بلم فاعله راجع الی المعاندین الورود مفعول له الفا تفریعیة بئس من افعال الذم الورد فاعله وردهم مخصوص بالذم مرفوع اما علی الابتدائیة علی ان تکون الجملة المقدمة خبره او خبره محذوف او علی الخبریة بتقدیر هو وردهم

المعنی بعد از رحلت رسول ص بفاصله زمان قلیلی اغاز بیحیایی وبیشرمی کردند در خانه رسول آتش زدند در نیم سوخته را

بریده شود و ختر بزند و محسن را سقط کردند و نترسیدند از روز
قیامت که بر پیغمبر وارد میشوند و رسول خدا با ایشان مخاصمه خواهد
نمود و جای ایشان را در قعر جهنم قرار خواهد داد

وَمَهَّدُوا لِذَوِي الاَحْقَادِ بَعْدَهُمُ
اَمْرًا بِهِ تَمَّ لِلاَقْوَامِ قَصْدُهُمُ

اللغة التمهيد التهيئة التوطئة و در لغت بمعنی صاف
الاحقاد جمع حقد بكسر الحاء يعني البغض والعداوة والمراد
بذوي الاحقاد المنافقين يعني الباقين وكذا المراد بالاقوام
والمراد بالامر امر الخلافة الاعراب مهدوا فعل ماض معروف
فاعله بالجمع الى المنافقين لذوي الاحقاد متعلق بمهدوا
بعده مضاف الى الضمير الراجع الى المنافقين متعلق بمهدوف
هم مضاف لذوي الاحقاد امرا يعني امر الخلافة مفعول لمهدوا
به يعني بتمهيد الامر متعلق بتمّ وهو فعل ماض معروف للاقوام
متعلق به قصدهم يعني مقصود الاقوام فاعل تمّ والجملة صفة

للامر المعنی منافقین و مخالفان اهل بیت غصب خلافت نمودند و امر خلافت را مهیا و آماده کردند از برای بنی امیه و بنی عباس منافقان بغض و کینه اهل بیت ظاهر می بودند امر خلافت که از برای بنی امیه و بنی عباس مستقر شد مقصود شان با محاربت سید از اذیت و اهانت اهل بیت و شیعیان ایشان چه بود که وا مستند نهی کردند

اوصی النبی بودّنا الّا الامة

فتناحلوهم و بئس الرفد رفدهم

الرفد بالفتح الاعانة والاعطاء وبالكسر بمعنی العون والعطیة الاسم ایضا وقطع الشیء من اصله والمراد برفدهم انعامهم الشنیعة الصادرة عنهم بالنسبة الی اهل البیت علیهم السلام الا انه اوصی فعل ماض معروف والنبی فاعله بودنا الا ان الامة مفعوله اوصی ای اوصانا بحسن الاعتقاد واعانتهم اهل الامة فتناحلوا فعل ماض معروف فاعله راجع الی المنافقین من الامة هم مفعوله راجع الی الآل انما ایضا نقص

بيّن عن افعال الذمّ الرفقة فاعله ثم خصّص بالذم و
هو كما سبق مرفوع اما على الابتداء بتة او على الخبرية والضمير
راجع الى المنافقين المعنى وصيّت نمود رسول خدا با امّت
خود كه با اهل بيتم نيكى كنيد وايشان را دوست داريد و
احسان نمائيد پس منافقين بيجا عوض احسان و نيكى انواع
اذيّتها نمودند و هر يكى را بنوعى شهيد نمودند پس بالحكاية
بودند با التبنة بعترة رسول خدا بجا آوردند

اَبَتْ بَيْعَتُهُمْ اِلَّا النَّبِيَّ فَخِلُّوا
مِنْ بَعْدِهَا وَاَضَاعَ العَهْدَ عَقْدُهُ

اللّغة الاباء الامتناع والمراد بالبيعة المكتوب الذى
كتبه المنافقون بعد رسول الله ص فى امر الخلافة وغصبها اكّد
وعلى العمل بعقيموه ومبتاقهم الاضاعة الاهلاك والمراد بالعهد
وصيّة رسول الله ص فى حقّ اهل بيته الطاهرين وبالعقد
عهد المنافقين ومبثاقهم فى غصب الخلافة الاعراب اَبَتْ

مقل ناض معروف صحیفه مضافا الی الضمیر الراجع الی الانا
فاعل ابن الاحرف الا استثنا الذی مستثنی مفرغ ونقلوا
ناض شد فاعل صلة الموصول والعائد محذوف من بعاید مصایبه
من بعد الصحیفة متعلق بنقضوا والعُر اضافه نقل ناض معروف العهد
مفعول عقد مضافا الی الضمیر الراجع الی المنافقین فاعل
اضمّا الصحیفة بعد از انکه احکامنا فشردند سرهنو جمع
جمع شده وعهد ومیثاق خود را محکم کردند در غصب خلافت
امیر المومنین وحقوق اهل بیت وهمتور که نوشتند
حاصل اوهمین بود که ما شکنند اهل بیت طاهرین بجا اورند
ومیثاق که با هم بستند شکستند و صحیفه رسول را در
خصوص اهل بیت سلام الله علیهم اجمعین خود بشکستند بوده

تعاقدوا و اعانهم بطانتهم
وحل ما عقد الاسلام عقدهم

اللغة المتعاقد المشارکة فی العقد البطانة مقابل الظهارة

دزراد

والمراد خلاة المنافقين واهل سرهم والحل مقابل العقد ٢٩
الاعراب نعانيه وافعل ما من معروف فاعله راجع الى المنافقين
اخوانهم فعلها من معروف مع مفعول بخوانهم فاعلها
والضميران في الموضعين راجع الى المنافقين حل فعل ماض
معروف فاعله موصول اسمي متعلق بكل عقد فعل ماض معروف
الاسلام اما عقد الجملة صلة الموصول والعائد محذوف عقدهم
فاعل حل والضمير المجرور راجع للمنافقين المعنى بعلا رسول
خدا با هم معاونت كردند در عهد پيمان شدند كه غضب
خلافت نمايند در دشمنان واهل طغيان هم ايشان را
اعانت نمودند عهد پيمان ايشان را زكود عقد اسلام
را وخراب نمود شريعت حضرت رسول را وشنا الهي دنيه
اسلام مرمزلزل بودند بواسطهٔ عهد پيمان كردن دنيا ودند

زنت امنة نوبهم مروان
منابر ما لهم فيهن سلطان

اللغة النزا والوثوب وهو تتعدى بعلى غالبا والمراد بامية
حرب بنو امية وبالمروان بنو مروان الحكم ومنابر جمع منبر بكسر
الميم وهو معروف السلطان وصلابته التسلط الاعزاز
نزت فعل ماض معروف امية فاعله اضيف الى حرب وهو ابن
امية ثم للعطف مروان عطف على امية ومنابر مفعول
نزت على الحذف والايصال وهو ضمير منصوب نون للمتكلم
ما نا منابر لهم متعلق بسلطان منهن متعلق بمحذوف خبر
مقدم والضمير راجع الى المنابر سلطان مبتدأ مؤخر و
الجملة صفة منابر أي المعنى بعد از رسول خدا بني امية بر منابر
بالا رفتند بعد از ان بني مروان حكم وحال انكه هيچ
استحقاقي براى انها نبود كه انها بر منبر خدا رفتند يا شند بر
كرسى منابر بجا اشخاصى اكر هذا بن خلق ما بند انها را مردم
در ضلالت وكمراهي مى انداختند

وَأَثْلَتْ لَعَنْتُ لَعَنَّ أُوتِيتُهَا

ومما تمثل به في حق عبدان

اللهم العن الاعلان الاظلمة اللهم العن الابعاد عن رحمتك

جمع العود بمعنى الخشبة الاعواد اللت بفعل ماض و

فاعله راجع الى بني امية و بني مروان لعنت فعل ماض مجهول

مرفوع غائب راجع الى الطائفة الخبيثة والجملة اعني

لعن الوصي مفعول له اعلنت بها بمعنى على المنابر متعلق با علنت

والواو حالية عند الخبيث او بمعنى على ماض مجهول عن الاولى

مر متعلق به منهن بمعنى من المنابر متعلق بمحذوف حال

من عبدان وهو نائب عن الفاعل المعتمد بعد ازالتكرير امية

و بني مروان بر منابرها الا ارفضلك در ام خدا مستمر شد

انفرقي بي شر وجنا اغاز بيداكي نهادند در منابر طعن

ميزدند بر وصي رسول خدا علي مرتضى واظهارها ميكردند

ابنز كوار را و حال انكه چوبها منابر برپا نشده بود مگر

بواسطه وجود مبارك ابنزركوار و حوه نكردند سلام

٧٢ مكر بقوه باز وشمشير ابرزيكوار عبر فتراد

واصبغة الذين يغتنمون حطه

من بعد ذي الوحي عناء ونشوا

الدعة التي مبتغاها الركون الحلول الوقوع ساحة الدار بينهما

والمراد بذي الوحي رسول الله عناء بصيغة المبالغة من الغناء

النشوان كسكران وزنا ومعنى الاعراب واصبغة الذين

منصوب الاضافة الى الذين المفعول المستغنى اذ ظرف نائب

عنه اي حينئذ ... انتم اذ باطن معروف

مفعوله والضمير المجرور راجع الى الذين من بعد متعلق

بحال ذي مضافا الى الوحي مضاف اليه عناء حال

نشوان عطف عليه المعنى واصبغة كريمة

وزائل شدي متكلما انصباره قد ... بيغمبر

كتابنك ... اسلام ميكردند در باطن سلطان نبوت

دارنسش خبر ونشاط معا الخ ... ميكردند مع ذلك حكم اينا

ورفضًا دين جبائر وخبث الظن وقبح افعال الانسان حين ادرك ٧٣

كم من علانية طاهر الثوب ذو دنس

يحسب من الناس بالفرد وسطا

اللغة المراد بالطاهر الخالي من العيوب والذنوب وهو
الرسول الدنس الوسخ الرقيق الجمل الفرد حيوان معروف
من المستوحشات الاعراب كم خبرية مبتدأ والجملة بعدها
خبر وهو عن جميع نشأت لما سرى ربط الجملة بعدها بان
الخبر ما المبتدأ ليلا ... والبنا والغنا وقد يجوا والذي
يظهر لي انه في محل نصب على انه مفعول مطلق لكونه بمعنى علو
والتقدير قد علا ذو دنس بحسبها علا الرسول علوا كثيرا
قد بمعنى الحق علا فعل ماض مبني على الفتح من العلو بمعنى الارتفاع
ما موصول اسمي مفعول لعلا ابض فعل ماض مبني والضمير
عائد الى الموصول الطاهر فاعل علا الثاني والجملة صلة
ذو دنس فاعل علا الاول يحسب منه من الناس متعلق

بمعنی وصف رجس بل الاضطراب بود عطف تفسیری ذود

وشیطانان بهم معطوف علیه المعنی منبر و مسند که جای

رسول خدا بود که ناپاک است یا پاکیزه از عیب و ظاهر ذنوب

چه بسیار کبر بر منبر او بالا رفتند و بجای او نشستند کسانی

که خبث و نجس پلید بودند بلکه در مقام بصورت انسان

و در معنی بوزینه و مثل شیطان بودند

فَحَارَبَتْ الحُرُوبَ مِنْ أَجْسَامِهِمْ

مِنْ بَعْدِمَا حَزَّبُوا الأَحْزَابَ فَادَانُوا

اللغة المحاربة المناقضة بالسيف نحوه و حرب هو ابن

جنسه عوينة والمراد بالحرب بنو امية حزبوا بالحاء المهملة

والزاء المعجمة من التحزب جمع الطوائف الاحزاب الطوائف

دانوا من الدين بمعنى الاطاعة والانقياد الاعراب حاربت

فعل ماض معروف والمضاف الى الحرب فاعله من مفعول به ثم

متعلق بدانوا في آخر البيت والضمير المجرور راجع الى الموصول

من بعد ایضا متعلق به بانوا ناصقد به حرّبوا فعل ماض معروف
فاعله راجع الی الحرب بلا خلاف مفعول فیه للتحقیق وانوا فعل
ماض معروف فاعله راجع الی الحرب والجمله صلة الموصول
المعنی کسانیکه کافر بودند لشکر جمع میکردند با مسلمان
جنگ میکردند و اخر ضرب شمشیر مسلمانان اسلام قبول کردند
و مقیدند بدین اسلام شدند شمشیر کشیدند با شجاعت
که بضرب شمشیرها مسلمان شده بودند محاربه کردند و مجادله
کرده
نمودند بلا خطر حتی بهادر شمردند که اشتغال به اسلحها نمودند

وَأَلْجَأْنَ حَسَنًا الصَّالِحَ عَنْ بُغْضٍ

وَجَمْجَمَتْ بِحُسَيْنٍ وَهُوَ ظَمْآنُ

اللغة الالجاء جعل الشخص مضطرا بعد مضض یعنی بسبب
الضیق والتشدید علیه جمجمت بحسین ای ضیقت علیه
الظمآن العطشان الاعراب الجأت فعل ماض معروف فاعله
راجع الی بغضاء حسنا مفعوله للصالح متعلق الجأت عن

٧٨ مضغن الاطاعة والاغضبا والترة على وزن سعة بمعنى العداوة

الاوتار جمع وتر بالفتح والكسر والسكون بمعنى طالب الانتقام

الطلب معروف ووقع عند عرف المشهور والمراد بالاشياخ

اعاظم بني امية بانوا من المباينة بمعنى ناسپس لنفسنا الاولى

فاصله فعل ماض مشترك فاعله راجع بني امية وكذا فاعل

نطالب وانت طالب فعل مضارع معروف ذو فئة متعلق

بنطالب وانت فعل امر معروف على ترة بمعنى على عداوة

وبعض متعلق بقامت او بنطالب وانت وجملة نطالب في

محل النصب حال عن فاعل قامت وجملة وانت في محل الجر صفة

اذ الها اوتار مفعول نطالب مضاف اليه باشياخ بمعنى في خصوص

اشياخ متعلق باوتار هنا بمعنى عليها متعلق بها بانوا

الضمير راجع الى ترة بانوا فعل ماض معروف فاعله راجع الى

اشياخ المعنى بعد از انكه مطيع ومنقاد شدند از براى ميلان

لكن عداوة وبعض بدرستيكه ما بود بجهة ترة كان بني امية

كرد

کردند غرق بلی کشته شده بودند برخواستند بجا ٧٩
مطالبهٔ خونها و کشتگان در غرق و بلی و غیر آنکه نکو
رها دادند که بتها بغض و عداوت و کینه در اول امر
از بزرگان و مشایخ آنها بود که بلی کشته شدند

وبالعقيق وقت كرية من وثن
كانت له دمن تجري بها اوثان

اللغة العقيق البئر وهو شاذ وسيما منا الوثن كصنم وزنا
ومعنى جمعه اوثان الاعراب العقيق متعلق بوقت وهو
فعل ماض من معرفتها الاشارة بالبيت والمنام ان الجملة صفة
ثابتة لا شبهة في البيت السابق كخبر بتره مبتدأ فيه متعلق
بمحذوف خبره والضمير للقلب من وثن تمييز لكم كانت من الافعال
الناقصة له متعلق بمحذوف خبر كانت في الضمير راجع الى وثن
دون مضاف الى وجه وهو الى اسم الجلالة متعلق بمحذوف حال
من اوثان وهو اسم كانت والجملة صفة الوثن المعنى اشباح

وروی سلطنت بنی امیه ساقط شدند از غرق بلی در چاهیه
ببینیا از آن بتهائی که در آنجاه بودند تو ان برای آنها بتهای
غیر از وجه خدا و همه صاحب هواهای نفسانیه و خواهشهای شیطانیه
بودند بتهای ظاهریه هم میپرستیدند از خلاف آسمان و زمین عاقل

وَقَدْ مَلَكَ أَمْرَنَا بَنُو الزَّرْقَاءِ ثُمَّ مَلَكَ   بودند
أَبْنَاءُ نَثْلَةَ خَتَّارٌ وَخَوَّانُ

اللغة ملك فعلا ای ما بعد والمراد ببنی الزرقاء بنو مروان و
الزرقاء امه والمراد بابناء نثلة خلفاء بنی عباس ونثلة كانت ام عباس
الختار الغدار الخوان صيغة للمبالغة من الخيانة
وهی معروفة الاعراب فید التصحیح ملك فعل ماض معروف
ها مفعول راجع الی بنی امیة بنو الزرقاء فاعله ثم للعطف ملك
فعل ماض معروف ومفعوله محذوف راجع الی بنی الزرقاء
ابناء فاعله مضاف الی نثلة وهی ام عباس عم النبی ختار
خبر لمبتدأ محذوف ای بعضهم ختار وبعضهم خوان المعنی

بعد

بعد از بني امية مني مروان كه اولاد زرقاء زانيه بودند بجا
ظلم وستم گذاردند وبعد ازانها خلفاء بني عباس كه اولاد
كنيزي بودند تتله نام بجا مكاري وغدري گذاردند با اهل
بيت جفا كردند هر يكي امام زمان خود را بمكر وحيله شهيد نمود

وَأَرْهَفُوا البَغيَ بِنتاً لِلنَّبِيِّ شَبا
حَدِّ السُّيُوفِ فَقَد دافُوا اللَّبِحُونَ

اللغة الارهاف تحديد السيف ونحوه شبا كل شيء حد طرفه
جمعه شباة حد السيف موضع قطعه اي تحصل به القطع فعلى
هذا فيه اضافة شبا الى حد السيف بيانية دافوا اي لماه اللبا بالفتح
جمع اللبة بالفتح موضع النحر الخوان جمع خائن الاعراب
ارهفوا فعل ماض معروف فاعله راجع الى الفرقة الخبيثة
واللام بمعنى على للضرر متعلق بارهفوا ومدخول اللام
اضيف الى بنت وهي الى النبي شبا مضاف الى حد وهو
التبيين مفعول لارهفوا دافوا فعل ماض معروف اللبا مفعوله

خواندند علما المنافقين نيز كردند وفرو نمودند باعتبار ظاهر مها
شمشير مهر كشاده را از براى كشتن او و اولاد دختر رسول خدا
واخر كلو وقتا البنات ان نمودن تو كردند خيانت كردند با
رسول خدا و كفر باطنى كه پنهان داشتند ظاهر كردند

هذا وكانت لهم في الدين سيرتهم
سيان في سرهم كفر وايمان

اللغة الاشارة الى ما ذكر النفس مع علة كونهم لها بما
هما مستويان اى مثلان الاعراب هذا مفعول لفعل محذوف
اى تأمل هذا المذكور من احوال المنافقين الواو حالية
مبتدأ الذين مع علمهم بجده وتغافل من المستتر في سيان
المجرور راجع الى الفرقة الخبيثة كفر مبتدأ مؤخر ايمان عطف
المعنى الشيعة تأمل هذا احوال العترة فهم خبيثة را و بعضى
از اينكه جميع ايشان ظاهر او سكنا مشكوك شدند خود را از
پيغمبر مبرا انستند دين اسلام را بخود بستن بودند

وقال الكاتب لعن مسلمان با الشيعة بها عند ابو دو سيعي

فتح از براى ان للدرب بها حزن مراد از حبيب جسمهان

ستكل المسامع من انبائهم خبر

لا ينقضي حزنه او ينقضي العمر

اللغة التى تحتاج الى الفهم المسامع جمع مسمع محل

وهو ثقبة الاذن الانباء جمع نبا الخبر الانقضاء المضي

والعمر معروف الاعراب ستكل فعل ماض مجهول المسامع

مفعوله من انبائهم متعلق بتكل من اجل الخبر وهو فاعل

ستكل والضمير المجرور بانباء الائمة الطاهرين لا نافية ينقضي

مضارع معروف حزنه مضاف الى الضمير الراجع الى الخبر فاعله

الجملة صفة خبر او بمعنى الا ينقضي فعل مضارع معروف العمر

فاعله وكان حق ينقضي ان ينصب بان المقدر لكن سكن النا

للضرورة المعنى خبر مصائب وارده بر ائمه طاهرين

الفقرا جمع بين كرد كوشها شنيدن او خون انده

 خبر بعد ظرف بمشتو ونايل عن منكر دا الا انكم عمر باخو سد

وانا بنا بعد زبينا عزوبنا يد

مَا حَلَّ بِالْآلِ فِي يَوْمِ الطُّفُوفِ وَمَا

فِي كَرْبَلَاءَ جَرَى مِنْ مَعْشَرٍ غَدَرُوا

اللغة الحلول الوقوع والمراد بالآل اهل بيت الرسول ص و
الطف ساحل البحر وجانب البر والطفوف جمعه والمراد بها
مقتل الحسين واصحابه لكونه في جانب البر مما يلي الفرات والمعشر
الجماعة من الناس لغة المكر الاعراب ما اما استفهامية
او نكرة موصوفة اي شيء عظيم على كلا التقديرين مبتدأ وحل
فعل ماض معروف فاعله راجع الى ما والآل في يوم الطف متعلقان
بحل والجملة الخبر لما والوجهان المذكوران اتيان في ما هنا
في كربلاء متعلق بجرى وهو فعل ماض معروف فاعله راجع
الى ما والجملة خبر المبتدأ من معشر متعلق بجرى غدروا فعل
ماض معروف فاعله راجع الى معشر والجملة صفة المعشر المعنى

ودونا

و دوستان ملاحظه نماید چه مصیبت بزرگ واقع شد در
روز عاشورا بر اهل بیت رسول خدا و چه بلاها که ناگو
جار نشد در صحرای کربلا از فرزند بشیر و حیا که کار آنها
غدر و مکار بود بعد از ملاحظه مصائب چشم شان از
چشمهای خون جاری نشاید

قد بايعوا السبط طوعا منهم ورضى
وسيّروا صحفا بالغدر تبتدروا

اللغة المبايعة البيعة المعاهدة المراد بالسبط الحسين
الطوع الاطاعة بالرضا السير جعل الشيء سائرا الصحف
جمع الصحيفة الورقة المكتوبة المبادرة الاسبقية الاعراب
قد للتحقيق بايعوا فعل ماض معروف فاعله راجع الى بعض
في البيت السابق السبط مفعوله طوعا تميز رافع للابهام
عن النسبة منهم متعلق بطوعا رضي عطف عليه سيّروا
فعل ماض معروف فاعله راجع الى معشر صحفا مفعوله ما

٤٣ خبر بعد ظرف متعلق بثبتوا وذا بدل من منكر ددا الا انكم عمرا خبر بسل

وافنا بيقا بمعزب فنا عزو بنابد

ما حلّ بالآلِ في يومِ الطفوفِ فما

في كربلاءَ جرى مِن معشرٍ عندوا

اللغة الحلول الوقوع والمراد بالآل اهل بيت الرسول والطف ساحل البحر وهنا ابن البر اي الطفوف جمعه والمراد بها مقتل الحسين واصحابه لكونه في جانب البر مما يلي الفرات والمعشر الجماعة من الناس لغة والمكر الاعراب فما اما استفهامية او نكرة موصوفة اي شيء مبتدأ على كلا التقديرين مبتدأ حل فعل ماض معروف فاعله راجع الى ما بالآل وفي يوم الطفوف متعلقان بحلّ والجملة الخبر فما والوجهان المذكوران ايضا في ما هنا في كربلاء متعلق بجرى وهو فعل ماض معروف فاعله راجع الى ما والجملة خبر المبتدأ من معشر متعلق بجرى عندوا فعل ماض معروف فاعله راجع الى معشر والجملة صفة المعشر بمعنى

ودوا

٨٥

و دوستان ملاحظه نمایند چه مصیبت بزرگ واقع شد
روز عاشورا بر اهل بیت رسول خدا و چه بلاها گوناگون
جاری شد در صحرای کربلا از فرزند بشیر و جبا که کار آنها
عذری و مکار نبود بعد از ملاحظه مصائب چشم بشیر
چشمها خون جاری سازند

قد بايعوا السبط الرشاد منهم ودعى
وسيروا صحفا بالكثير تحددوا

الكثير المبايعة البيعة على المعاهدة المراد بالسبط الحسين
الطوع الاطاعة بالرضا الدعوة الى الشيء سائر الصحف
جمع الصحيفة الورقة المكتوبة المبادرة الاستباق الاعراب
قد للتحقيق بايعوا فعل ماض معروف فاعله راجع الى جمع
في البيت السابق السبط مفعوله طوعا تمييز رافع للابهام
عن النسبة منهم متعلق بطوعا دعى عطف عليه سيروا
فعل ماض معروف فاعله راجع الى معشر صحفا مفعوله ما

مشعان ببينه ودينه بمل مفتاح معروف في علم البديع الى
الفتحه والبلاغه صنف لها المعنى و ... ...
نوشتند بجهة سيد الشهدا ... كه از مريان بر دارد ...
بپيچيند ادبير و غير از جگر گوشه رسول خدا اكبر الزمان و بيشتو
بمند انم اگر ما را هدايت بفرمائيد در نزد رسول خدا آنجا
خواهيم كرد و در ... يارى كرد ... و مطيع او بود
خوش ... بعد كرديد آن الامر ... همه خوردا
آشكار نمودند

أبناؤنا جميعاً شيعة تبع
وكلنا ناصر فالزكي منتصر

اللغة الاقبال خلاف الادبار والمراد بالشيعة الذين
يحبون عليا واهل بيته ويقع على الواحد فما فوقه والمذكر
والمؤنث بلفظ واحد التبع بضم التاء وفتح الباء مع
تشديدها جمع تابع بمعنى تابع خففت في البيت للضرورة
كاقبل والظاهر انه بفتحتين بمعنى التابع كما في قوله الجامعه

وراه

وزينة لكم ربيع و شعر [illegible] وان [illegible] على جمع [illegible]

واضح دالانهو خبر لضمير محذوف راجع الى الجميع المذكور

في السابق الا انضمام الا انتقام كما في ذلك [illegible] واقبل

الاعراب قيل فعل امر للمفرد المخاطب فاعله مستتر وجوبا

الف انعل ليلنا انه من الحروف المشبهة بالفعل نا اسمها جمعا

تاكيد شعر خبران تتبع [illegible] بالخبر كل مضافا الى نا [illegible]

نا ضمير خبره وقيل الكل منعم مبتدا وخبر المعنى تو شتند

تا مها خدعت [illegible] يا [illegible] شعبا و

مولاما زود بيا [illegible] شعبا [illegible] كوارد

مستهم [illegible] تابع [illegible] معينه [illegible]

در مقام مخالف برامد او انتقام خواهيم كشيد

أَقْبِلْ وَعَجِّلْ فَقَدْ اخْضَرَّ الجِنَانُ وَقَدْ

زَهَتْ بِخُضْرَتِهَا الأَزْهَارُ وَالثَّمَرُ

اللغة اخضرار الارض صيرورتها ذات نبات [illegible] البنان

ذهب زهر الربى يعني ظهر الزهر النضر البطر او دانيها

جمع الزهر كفلس وهو النور ويسمى بالفارسية شكوفه

او بان غلل ام الوحد المخاطب كذا في جامع ... انجاز

با حسن البناء فيه المتحلي خضره وهذا ناقص متروك نقش

متعلق بزهر والضمير المجرور راجع الى الجنان الازهار

فاعلم انهما ... ظهرت لا انها الاثمار

در بستانها السعي نو شده است ... وبها وبحابت

و دانه بحبل ... باغها ... ورشته و باطراوت

نبكو كر ... وشكوفها ... اند ... اسنر ... اوند

و بستانها را زينت داده و ما امام و پیشوا اند ... ابن

نعم ... چون تو امامي ... كوارا نيست

انت الامام الذي نرجو بطاعته

خلد الجنان اذا النيران تستعر

الخلد الخلود دوام البقاء النيران جمع النار الاستعار

اشتعال

افعال بمعنى الانتهاب والاشتعال الاعراب انت مبتدا

الامام خبرانت صغير للامام نرجو فعل مضارع معروف

مستتر وجوبا بطا غير متعلق به والضمير راجع الى الو

خلد مضاف الى الجنان مفعول له والجملة صلة الموصول كفرت

متعلق بخلد الجنان والمناسب بالمعنى كونها ذاد بالانفعال

كونها النيران مبتدا انستعر فعل مضارع معروف فاعله

راجع الى النيران والجملة الفعلية خبر المبتدا والاسمية

فى محل الجر باضافة اذا اليها المعنى نوشتند اچنين توئى

هستى امام و پيشوا ان چنانا نا ميكه اميدواريم بواسطه

طاعت و فرمانبرى تو كه دسترس نبود داخل بهشت شويم و

در روضه مخلد تمانيم و بواسطه شفاعت تو در روز

قيامت از آتش جهنم ايمن باشيم و وقتيكه آتش جهنم

زبانه لا ارى للناس الا انك نا زية لا مى كشد

تغترا خلاقا تعبل الامر مختص

المُغَمَّر [illegible] لرأى الجميل لقلة [illegible] الجون لا اختيار

الا [illegible] لا اعراب لا يعني الجمعين [illegible] الناس [illegible]

محمد وفيهم [illegible] محمود [illegible] في احد الحروف شيئاً

[illegible] مستقصى الذا [illegible] بعينه ان فعل من للواحد [illegible]

لا [illegible] فعل مضارع معروف مجزوم [illegible] الا [illegible]

[illegible] الا [illegible] الغريبه قبل تعالى [illegible] الأمر

[illegible] المُعَمَّى [illegible] فعله [illegible]

در [illegible] الا در [illegible] برود [illegible] وما و [illegible]

مردم واو حادثه وانقلاب امر [illegible] امر [illegible]

[illegible] کسی [illegible] مرده [illegible] بکرید [illegible] باشد

وَأَثْنُوا إِذَا لَمْ يَأْتِهِمْ فَأَتَى

[illegible] لِبَعْضِهِمْ بِالنَّكْبِ قَدْ خَضَرُوا

اللُّغَة الاسم [illegible] والتاء [illegible] النسبة [illegible]

العهد [illegible] بالخاء [illegible] المعجمة والمنحوت [illegible]

الكُمّ

والكمالة الاعراب ابتغوه فعل ماض معروف فاعله هم

الها مفعوله راجع الى الحسنين اذا متعلق به لم جاءهم فعل

مضارع معروف مجزوم بلم فاعله راجع الى الحسنين هم مفعوله

راجع الى اهل الكوفة الغائبين بغير بعث اى فعل ماض معروف

فاعله راجع الى الحسنين قوما مفعوله لبيعتهم متعلق بنكث

او بغدروا والضمير راجع الى القوم بالنكث متعلق بغدروا

قد للتحقيق غدروا فعل ماض معروف فاعله راجع الى القوم

والجملة الفعلية صفة المحيض بانبرزنكوا نوشتند كه هيچ

مادحضرت الكريم و اكرام مشتمل كرمكاتبت نتكاشته و فارا بريده

هدايت وخاتمه بود اكناه كار شدند ايشم در اينكه كوتاهى نمودند

و فادا هدايت نكردى چونكه ابتزركوار بطرف ايشان متوجه

مشغول شدند كه انقوم بيعت بيوفائى ايشان بر نقض عهد بود

نه بروفا قوما يقولون لنا لكن لا وفاء لهم مبيعتش

دركرانهم من قلتهم لنقصهم منتشر

اللغة لفعل بالفتح والكسر هو معروف الانتشار التفرق
الاعراب نحوه ابدلا من القوم السابق يقولون نخل مفتاح
معروف فاعله طاجع الى القوم بجملة شنته لكن جو ولاشد
لا نافية للجنس فعلا اسمها الهم سنغلق بمجذ وفخرها رابهم استنبا
من فتيم الدهر متعلق بمنتشر واو هو خبر المبتدا المعنى
ابن قوم بيوفا قومى بودند كه كل اقشا مجرد قول بود و
بقول خود عمل نمیکردند و اکر نز ادا ما زقديم روزگار متفرق
و بر عزه و رای خود ثابت نبودند
فَمَا نَصَرُوهُ خَذَلُوهُ خَذَلَهُمُ
فَمَا لَهُ بُيُوتٌ لِلْبَيْتِ ادَّخَرُوا
اللغة غادر بمعنى انقلب و صار النصر التقوية والاعانة الخذلان
كالمنع ترك النصر السيوف جمع السيف معروف العكب بالكسر
القصر جمع العدو خلاف المحب الادخار افتعال من الذخيرة
الاعراب الفا نفر بمعنى غاصر الافعال الناقصة ضمير مضاف
الى

الى الضمير الراجع الى القوم اسم خبر لا خبره خبر ظلم فلا على عدة
نصب خبر لا فيكونان اسما وخبرا له منعلق بالقتل وكذا بسوى
للانكار متعلق بادخروا وهو فعل ماض معروف مع فاعله والجملة
صفة للشيء العاشية في اى ادخروها المعنى وعندهم بالذى
القوم سيما الى شد يحدكا ان نولك بحر وهذا نا بشا منقلب
با نكه ابنر ركوار اشهيد كرد ند تمشيرها ونيزه شاكر تحية ثنا
دخيره كرده بونذ مظلومي وبيكسى ابنر ركوار رحم نكردند

يا ويح قوم من رسول الله كم نجوا
ولهم نه وكم ما له اسروا

اللغة الويل انى فى تقسيم النتج بالفتح فرى الاولاد الولد
جمع الولد المحمود الكريم حسبا ونسبا الاسر الشبى الاعراب
ياحرف نداء المنادى محذوف الويل مفعول لفعل محذوف واعينف الى
الضمير الراجع الى الفرقة الخبيثة من رسول الله متعلق بالفعل
المقدر والتقدير يا الله احضر عذابي امته بسبب رسول الله

وما فعلوه [illegible] عم
لديه
والعائد للمبتدا محذوف والجملة خبر المبتدا ولديه متعلق بكم له
محذوف صفة لولدا والضمير راجع الى رسول الله كرما عطف
على ولدا له متعلق بمحذوف صفة لكرما والضمير راجع الى رسول
الله امسوا فعل ماض [illegible] المعنى [illegible]
كن [illegible] ونور [illegible]
وا [illegible]
[illegible] ابتدائه

ما ظنهم برسول الله ان نظرت
عيناه ما صنعوا لو انهم نظروا

اللغة المراد بالظن هنا الاعتقاد والمراد بالنظر الاول الرؤية
وبالثاني التدبر والتفكر ليستنبع بالفهم اما الاعراب
ما خبر مقدم ظنهم مبتدا مؤخر برسول الله متعلق بظنهم لو شرطية
نظرت فعل ماض مفرد وفعل الشرط عيناه فاعله والضمير

راجع الى رسول الله دنامور سليو مفعوليدر نحو افعل ماشئت
مع فاعله صلة الموصول والعائد محذوف وجواب الشرط ايضا
محذوفدر اى هل يرضى بفعلهم ام تغضب عليهم لو للتمنى ان
من الحروف المشبهة بالفعل هم اسمها انظروا فعل ماض نحو
مع فاعله خبر ان المعنى جمله سيو اعتقادلرندن مشوشدرلر بابكه
رسول خدا اكرم ابتدن دكلدر ويقتدلرى بجمهاى مبارك
ايجاد ايجاده تعديا على ذلك مرادنا انها الكتتنه تحرير انها
اسبو نموده دى اكتاف انها ان دوكردى رسول خدا اسما كنتم مبتدا
بودر بفعل انها با انكمده شمر بر اشتر فعل انها اوبا انها عا
صبغر مودكاش ندر ان امرنا ملكم سكر دنه هو نكبا نوامر شنيع
فما امن القوم فيما وهم كفروا
من بعد ايمانهم لو انهم شعروا
اللغة الايمان والكفر متقابلان معروفان والمراد بالقدم
الزمان القديم الشعور التفطن والادراك الاعراب نانا .

قبلها استفهامقدا من فعل ماض معروف ناالقوم فاعله وقلّا
ظرف زمان لآمنا ودخرف عطف هم مبتدأ كفروا فعل ماض معروف
فاعله راجع الى القوم والجملة خبر المبتدأ والجملة الاسمية
عطف على الجملة المنفية مع نافية من بعد ايمانهم متعلق
بالكفروا لو للتمني والجملة بعدها في محل النصب مقدراتمنى
شعورهم المعنى ان ايمان بياوردند قوم قريش مرحمدا وكرسوله
ديركفر خود باقي بودند تا انكه بعد از ايمان اوردند كافر شدند
وديني خدا را بيا فرموخندند كاش از ابتداء شعور داشتند
ودينا فانبرا بوداباقي برجيع عبيادند
قد حار بوا المصطفى في حرب عزيته
ولو اغاثهم في حربه ابتدروا
اللغة المحاربة المنازعة المراد بعزة الرسول الائمة الاثنى
عشرة الاغاثة الاعانة الابتداء الاستباق الاعراب قد
للتحقيق حاربوا فعل ماض معروف مع فاعله المصطفى مفعوله

فی حروب عنتر متعلق بجاربود والضمیر المجرور راجع الی المصطفی

لو شرطیه اغاث فعل ماض معروف فاعله راجع الی المصطفی

هم مفعول له راجع الی العترة فی حرب متعلق با بندوا والضمیر

للمصطفی ابتدوا فعل ماض معروف مع فاعله الضمیر

وفیه عائد للفرقة المالکیة اعنی ابتدوا جواب لو المعنی

جاذبه و متاعت میکردند بنی امیه با رسول خدا بواسطه محاربه

و مقاتله با عترت او شجعت زیرا که جنگ با عترت آنحضرت

جنگ با خود آنحضرت است که آنحضرت رسول الله مجبور بودند

و در یاد رسی عترة خود اسیر بودند اما آنحضرت میفرمودند این

فرقه جنبشی هیچ باک نداشتند از آنکه با خود آنحضرت جنگ

نمایند و خود آنحضرت گواه هم شهید نمایند

مَا كَانَ يَنْزِلُ عَنْ سُلْطَانِهِ مَلِكٌ

وَلَا الْمَنِيَّةُ السَّاعِي لَهَا بَدَدُ

الکلمه النزول الحط عن المرتبه السلطان السلطنه و

الاسبلی

والاستيلاء الملك بالفتح فالكسر اسم لمن له الملك وهو التسلط
للرعية من الملك بالضم فالسكون واما الملائكة جمع
واحده الملك من الالوكة بمعنى الرسالة ووزنه مفعل
تركت الهمزة لكثرة الاستعمال على ما قيل للتخفيف كعرف ما
بين ركيتين ووزنه وسعى الاعراب مانافية كان من الافعال
الناقصة اسمه هلك في اثر المصدر مبني للفعل مضاع معروف
فاعله مستتر راجع الى هلك وقيل اضمر قبل الذكر لفظا لا رتبة
على خلاف ما اذا اعملت الثاني واضمرت في الاول فانه قبل الذكر
قبل الذكر لفظا ورتبة ويحتمل كون كان زائدا عن سلطانا
متعلق بسلطانه راجع الى هلك وجملة من الخبر
الواو عاطفة لا نافية مبتدأ متعلق بمن ومن والضمير راجع
الى الساعي وهو مبتدأ لها متعلق به والضمير المستتر بعد
معنى يضاع معروف فاعله مستتر راجع الى الساعي والجملة
خبر المبتدأ المعنى اگر حضرت رسول در حبوة بود و فرماید

ذخیره خود را مینمودند و این فرقه میجنبانیدند دست انجماد بر دمها را
بر نمیداشتند با رسول خدا هم جنگ میکردند بواسطه
دمهای پادشاهی چنانکه بعضی از ایشان گفته است الملک عقیم
لو نازعنا صاحب القبر یعنی النبی علیه السلام لضربنا علی خیشومه بالسیف
یعنی اگر حضرت رسول در امر سلطنت با ما منازعت مینمود با او
بشمشیر جنگ میکردیم زیرا که سلطنت پادشاهی از ذات
و چیزی نیست که بدل شود و این فرقه خبیثه چونکه
تمنای ایشان ملک و ثبات است فی الدنیا بوده و در طلب
آن سعی میکردند از مطلوب خود دست بر نمیداشتند
و کوشش میکردند با رسول خدا هر چند که منع مینمودند در طلب
سلطنت مَهْمَا نَسِيتُ فَلَا أَنْسَى الْحُسَيْنَ وَقَدْ و دما بست
كَرَّتْ عَلَى قَتْلِهِ الْأَفْوَاجُ وَالزُّمَرُ
اللغة النسیان زوال الشیء عن الحافظة والکرة الرجعة
الافواج جمع الفوج الجماعة من الناس الزمر جمع الزمرة کغرف

٣٠ وغير الفريق والطائفة الاعراب بما اعرابه الشيخ
نبيه فعل امر وفيه فاعل وفعل الشرط الشارق
الشرط لانا بيه اضمن فعل مضارع مجزوم فاعله مستتر
الحسن مفعول والجملة جزاء الشرط والمختفي كثيرة
ما من معروف على فعله منعول به والضمير المستتر الا
فاعل والنهي طاف على المغني در هر زمانا از منه
نسناور فراموشي از برايم حاصل شود همچنين يا فراموش
كنم فراموشي بنگم حسن آنكه از وصفا بلخند بر تو
نكرانست او تو تاب بر آن يكنم جا صيكردند
كه او را شنيدها بنى بالنداو جنها از باد و در نيما
بيشمار بودند همي بفضل كم كم بسير بودند

كم قام فيهم خطيبا منذرا وعظا
ابا فما حفظوا الآيات والنذرا

القوم الجمع بعد من الحيا بحيث والنذير مخوف

تلاوة القرآن الآية جمع الآية وكذا الآيات جمعها الاخر
المراد الآية من القرآن كل كلام متصل الى انفصالها الا عناء
لاحداث الغنا مقابل صغر السن بضمتين جمع السن
لاعراب كم مبتدأ خبره قام فعل ماض معروف فاعله راجع الى
كم بينهم متعلق بقام والتمييز للمخالفين خطيباً و
منذ لبثنا الان من فاعل قام والجملة ... ای كم زمان
قام بينهم للفعل ماض معروف فاعله راجع الى الحسن بن ...
مفعول الفاعل بمعنى ما ما فيه اغنته فعل ماض معروف فاعله
الآيات والسنة عطف على الآيات الحسنى ... بفنا بيكه
انفرقه اشرار فضله قتل ابن نهكار ... اشتباه ...
مختصر در مقابل انفرقه ميشوم ايشان وخنبه ... موجود
وايشانرا از عذاب نار نشد ومضحك فرمود وابات
فرانبه كرد در ... اهل ... از ... بود ... فرمود
برانفرقه عفو هيچ شود بخشيده بغض كينه نهان باد شد

قال النبي فجاءت امة سائلا
ما قال في ولم يكذبكم خبر

اللغز السؤال اي تذكروا النبي في زمانه الى الرسول سائلا امر من السؤال الجد ابوا الاب والام لم يكذبكم الجزائي اي اخبر هذا الخبر عندكم كاذبا الاعراب قال فعل ماض معروف فاعله المستتر النبي وفعل امر فاعله ومفعوله الفا للتفريع جد مبتدا احمد خبره وهو غير معروف ويجوز عكسه للضرورة وسلوا فعل امر مع فاعله مفعوله على انه مشتق منه وعنه مجازا قال فعل ماض معروف فاعله راجع الى الجد في محل نصب والجملة صلة الموصول والعائد محذوف لم جازمة يكذبكم فعل مضارع معروف مجزوم بلم مع مفعوله الخبر فاعله المعنى اخبر ان النبي امام حسين رد مقابل آن قوم اشقيا و فرمود ايقوم منكر شويد پدر و پدر نسبت فرابتم اكه جد من رسول خدا است وشما ميدانيد

الجز را

۱۰۲ اینجا که حبذم در باره من فرمود خبّرنی انا من جمیع
و اینجا هم در نزد شما دروغ نیست جمیع شما مطّلع
هستید عالم هستید به صدق اینجا
دعوتموني لتنصروني اين نصركم
واين ما خطت الاقلام والزبر
اللغة الخط الكتابة الاقلام جمع القلم الزبر الكتابة الزبر
بضمتين جمع الزبر بالكسر فالسكون الكتاب و يجي جمعه ايضا
زبور بضمتين كقعد و قعود واما الزبور بالفتح فالضم
فهو مفرد لا جمع الزمر بالضم فالفتح جمع الزمرة الجماعة من
الناس الاعراب دعوتموني فعل ماض معروف مع فاعله
و مفعوله لتنصروني متعلق به اين خبر مقدم نصركم مبتدا
موخر و اين الثاني ايضا خبر مقدم ما موصول اسمي مبتدا موخر
خطت فعل ماض مفرد الاقلام فاعله والجملة صلة الموصول
والعائد محذوف والمذكور بعد الاقلام ان كان الزبر فهو

عطف على الموصول وان كان الوهم ونحو علمت على الاولاد

المنتشر است و كو ارمیده مرو ابقوم مرا بسوخوردعوت کرده بد

تا از کمر مرا یاری کنید کجا شد یاری شما مرا عهد خود را

فراموش کردید کجا شد مکتوبات که نوشتید بقلمها

و کجا رفتند کسانیکه مرا وعده نصرت و یاری نمودند

فلا تمونا عن لما المباح وقد

اخذتمونا هله الاوغاد والعثر

الاعثر فلا تمونا ای منعتمونا المباح خلاف المحظور وصح

فلا لذا ای عنا فی الفیء وکذا اخذتمونا هله ای اخله منها و

موردا للضرب الاوغاد الحمقا والغمر بمعنا. او قریب منه

الاعراب فلا تمونا فعل ماض معروف مع ما علیه مفعول

عن لما متعلق بالمباح صفته له الواو حالیة قد للتحقیق

اصحن من الافعال لنا فعل ماض معروف ما عنه

مستتر راجع الى الاوغاد والها مفعول راجع الى الماء بجمله

خبر

جز ضمیر الاوهام اسم او لفظ علیه المغنی

ابعوا جوی انکه بینما اعتراض بسوی معنا او دمار ابسوی

جواند بلنا انکه منصرفا بانامثلها او امع کرد بدان آنه

کر نو همه کس مباح است و همه کس بران وارد علیه و محی

جز سمنا و بلیها از ان هنا اسم برای بلیتو شکیم

اینها او امع نمکنا بلا ازان منع کرد بنا کنا در آن

ابن سنا صل من مقلته بعث الان ... شامیم

بش ... دون ... ما ...

اللغو لا عانة لا عانة الثلا حرکا لبطشا و شتیمه

ولهما انتشر من الما النهر لما الغنا البابلی الجل حرکه

الفلک و المنزلة الاعراب هل حرف استفهام للانکار

هنا من زائده فی المبتدا وهی مانع الفعل و شبهه فقط

خبره محذوف موجود و شبه بمنشبه مخل و مجاع مصرفه

فاعله راجع الی الموصول الا بمنشوه من ظلم اشتغاله بمنشئ

والجملة صفة معيشة وشربه ابتغى متعلق بمعيشة من تمبر ١٠٦

محذوف صفة لتمبر فما نافية له خبر مقدم خطر مبتدأ مؤخر

والجملة صفة لتمبر والعائد الضمير المجرور في له المعنى

بزرگوار در مقابله توقير امتراوا بسنانه چيز مرد را كسى

فرياد رسى كند الا رسول خدا او ايشانرا از تشنگى نجات داد

بيلبه چو عمر از ناب فرات كه از بس اثر قلة وقيمت بنسبت حوض طهور

از ان بى — هل يرحم الطفل الرضيع فمذ — اشتملا

جفف الرضاع وما للطفل مصطبر

اللغة الرحم رقة القلب اذا اسند الى الانسان والاحسان

المطلق اذا اسند الى الله تعالى الرضيع الصبي الذي يرضع

اللبن الجفاف اليبوسة بعد البلة والمراد بالرضاع ما يجف من

الرضاع وهو الثدي المصطبر مصدر ميمي بمعنى الاصطبار

الاعراب هل حرف استفهام للانكار راحم مبتدأ خبره محذوف

يرحم فعل مضارع معروف فاعله راجع الى راحم الطفل مفعول

الرضيع

الرضيع سقفة له الفاتعليلية غذ للمحققو حيف وحال ما ضر بعز
الرضاع فاعلم فانا فية للطفل خبر مقدم مضطر مبتدأ
مؤخر المعنى مبتقرد ابا هست رحم كننده كه رحم نمايد بر طفل
شيرخوار كه از تشنگى نزديك بهلاك گشت وشير در پستان
مادرش خشكيده واز براى طفل شيرخوار طاقت تشنگى
نيست وبچيزى غير از آب تسلى نخواهد يافت

هَل مِن صَبُورٍ مُحامٍ او اَخِي حَسَبٍ
يَرعَى الشَّيخَ مَنَا حَامُوا وَلانَصَرُوا

اللغة الصبر الناصر المحاماة الممانعة عن المكروه الفضيلة
النفسانية هو الحسب والعرضية بسبب الجنسية وهو النسب
المراد باخى الحسب صاحب الكمال النفسانى الرعاية المحافظة
الاعراب هل حرف استفهام من زائدة فى المبتدأ نصير مبتدأ
خبره محذوف محام صفة المبتدأ او حرف عطف اخى مضاف
الحسب عطف على النصير يرعى فعل مضارع معروف فاعله

رأيع

راجع الى اخره سبب في الكلمة منزلة التنبيه فنحو الفانية

ثانيا فيه ها من افعل مضارع معروف فسمع ثا على الواو عا

لا ثالثها نصروا فعل ماض معروف فسمع ثا على المعنى

مصدر هو ثانيا كسر هب ثالثها بدحا كتب الرسول هذا

الثانية هيسنكم حسنا وبه يسلك كمال نفسها بأشد حق

رسول هذا الرعاية بها ثم عرف حفص الا اكرر وقاما

ثانيها او الانهوه واضم نها بدا نقوم بعبا سبيله كما

المحصور او الامرحما شكر وبا وعن الى محمود سند

بلك الوزا بالنوا الفاسب من حجر

اصم كان لاذنا فرنغلي

الاعمر الذا باجمع الرتبة المصيبة الاضم لشي القائله

صلاته بحشا لا يبقله شي الادني الاخر الانقطا

الاثنا فالاعراب للنيسا الروايا بالاحمر وعليه

بنا او صفة او شرطية انه من الحروف المنهمة بالفعل على

الرفع

الرفع على الفاعلية لمفعول القلب منها من حجر متعلق ٩

بمحذوف خبرها اصح صفة الحجر ولولا تصريح النحاة بان افعل

التفضيل لا يجيء من فعل كون وصفه على افعل لكان يجعل

اصح التفضيل خبر لان ومن حجر متعلقا به وان الملطف

كان من الافعال الناقصة اسمها راجع الى القلب لا دما

متعلق بمستتر وهو مفعول [illegible] معرفة علمه راجع الى

القلب [illegible] الخبر كان [illegible] الخبر [illegible] المبتدأ

المستغني [illegible] [illegible] خدا از كرده

شرح [illegible] [illegible] سنگ [illegible]

[illegible] [illegible]

منتها از هم بشكافد [illegible]

الذين من بعدهم خوش تر ابعيه

والشرع حين قفدهم عادت شرائعه

الفقر المقوشة [illegible] الاسباب [illegible]

المرابع جمع المربع المنزل للشرع الطريقة والسنة العفور صفة

العفور الشرايع جمع الشريعة مورد الما **الاعراب** الذين مبتدا

من بعدهم متعلق بالقوت والضمير يعود الى ال الرسول قوت

فعل ماض معروف شرايعها فاعله والضمير راجع الذين والجملة

خبر له الشرع مبتدا من قبلهم متعلق بخانه هو فعل ماض

معروف فاعله شرايعه والجملة خبر المبتدا **المعنى** دين اسلام كه

در مبادي حرم بمنزله زمين پر گياهي بود كه جمع مردم از او منتفع

ميشدند بعد از عترت طاهره رسول خدا خشك شد چنانكه

بلا نجوان از بي غذائي بيكاه مدوح الايمان مردم هم بواسطه

مفقود شدن مربي انسانكاهيله ضعيف شد و اين بزرگواران

در اين دين بمنزله چشم ها بودند كه از ايشان علم و معرفت جاري ميشد

بواسطه فقدان ايشان چشمه هائي كه در شرع بود خشك شد و تشنه ها بجهت علم و معرفت در وقت

قَدِ اسْتَبْقَى الْكُفْرُ بِالْإِسْلَامِ مُذْ دَخَلُوا

وَالْبَغْيُ بِالْحَقِّ لَمَّا رَاحَ سَادَ عَنْهُ

الآن منع لا شفتنا حتى تبرأ من المرض البغي الظالم راجح
وذهب المراد بالصنائع الظاهر الاعراب قد تحقق في شفى
فعل ماض معروف الكفر فاعله بالاسلام متعلق بشفى بعد
ظرف زمان للماضي متعلق بشفى دخلوا فعل ماض معروف
فاعله راجع الى المنافقين والجملة في محل الجر باضافة مذ اليها
والبغي بالحق عطف على الكفر بالاسلام بما يوقفونه راجح فعل
ماض معروف صنائع بالاضافة الى الضمير الراجع الى الحق
فاعله بعضه رفع مرضا الكفر واهله بسبب اظهار المنافقين
انهم على الحق والاسلام حين ادخل مضله الحق وهو الرسول
المعنى بحقيقة شفتنا باذن كفر واهل كفر در وقتيكه منافقين
اظهار اسلام كردند بجهت آنكه اگر چه كفر باطن بودند ممكن نبود
اظهار اين ستم خرابها و رخنها در دين اسلام واقع ساختند
شفا يافت مرض ظلم وطغيان بسبب بجو دبستن منافقين
حق را و اسلام را در وقتيكه رسول خدا از دنيا رحلت فرمود

زیراکه تا این بزرگوار در حیات بود ممکن نشد منافقین ظلم خود را آشکار نمایند

وَدَائِعُ الْمُصْطَفَىٰ أَوْصَىٰ بِحِفْظِهِمُ
فَضَيَّعُوهَا وَلَمْ يَحْفَظْ وَدَائِعَهُ

الالفقر الودائع جمع الوديعة وهي الامانة المقتضية برأيه الحفظ المخبر الى غيره الاعراب ودائع مضافا الى المصطفى خبر لمبتدا محذوف او صى فعل ماض وما فيه من الضمير مستتر راجع الى المصطفى بحفظهم متعلق باوصى والضمير راجع الى الودائع باعتبار ان المراد بها اهل البيت فالفاء للتفريع ضيعوها فعل ماض مع فاعله ومفعوله لم يحفظ فعل نفى مجهول ودائع مضافا الى الضمير الراجع الى المصطفى مرفوع المعنى عترت رسول خدا ودائع والامانات حضرت بودند که پیغمبر آنحضرت ایشان بحفظ واطاعت ایشان امر فرموده بود پس ضایع کردند امانتها رسول خدا و حقیقت آنحضرت عمل نکردند و تولیه ننمودند حفظ امانت را

صفحه

صَنَائِعُ اللهِ بَدءٌ وَالأَنَامُ لَهُمْ
صَنَائِعٌ تِلْوُهَا عَنْ صُنْعِهِ

اللغة الصنائع جمع الصنيعة بمعنى المصنوع والتلو التابع
الانام الناس والشدة القوة لا يعجبن الماهات مرتبة
الاعراب صنائع مبتدا الى لله خبر للمبتدا بمعنى
معنى في خلقه ظرف مستقر وصنائع الانام مبتدا لهم
مستقر وهو خبر مبتدا اشتغل لها من معرفة وما هو
اسمي فاعل لا ثق متعلق به وعرف صنائع الاضافة
لضمير الراجع الى الله وا عرف المعنى الاول والمسائل
محذوفنا المعنى اينكه روا دانى بود بر تمام اوان صنع
اول وغير انبيا وخلق صنايع بواسطه انها بود وايجاد
خلقت انها بواسطه انها بود بر ايجاد خلقت انها بواسطه
انبر دكواد ان بود تبنا سخت علقوا ربود مستكبر
نيا از مقصود علم حجه انسان ني ارد ندقع ار الهن بر كما يد

١١٤

أَنَا أَوَّلُ أَهْلِ الْبَغْيِ أَنَّهُمْ
عَنْ مَوْضِعٍ فِيهِ رَبُّ الْعَرْشِ وَاضِعُهُ

اللغة الازالة ابعاد الشيء عن محله البغي الظلم والمراد باول اهل البغي هو اول الثلثة والمراد باولهم اول الائمة علي بن ابي طالب الاعراب ازال بفعل ماض من معرب واول مضاف الى اهل وهو الى البغي فاعله واول مضاف الى الضمير الراجع الى اهل البغي مفعوله عن موضع متعلق بازال فيه متعلق بواضعه والضمير للموضع رب العرش مبتدا واضعه خبره الضمير لاول والجملة الاسمية صفة للموضع المعنى اول اهل ظلم وستم ودكردانيد ظاهر ميزار مسند خلافت حق الحضرت را غصب نمود با وجود انكه موضع را خداوند عالم از براي الحضرت قرار داده بود وحضرت پيغمبر هم تبليغ فرموده بود تاكيد نموده

وَزَادَنَا ضَعْضَعَ الْأَسْلَامُ وَنَقْضَهُ
مِنْهُ دَعَائِمُ دِينِ اللَّهِ تَابِعُهُ

اللغة

اللغة الضعضعة ايقاع الاضطراب والهدم فى الشئ
الاستدعاء الانشقاق الدعائم الاساطين والمراد بتابع
اهل البغى هو الثانى الاعراب زاد فعل ماض معروف
ما موصول واسمى مفعوله ضعضعه فعل ماض معروف فاعله
راجع الى الموصول الاسلام مفعوله والجملة صلة الموصول
اضعد عنه فعل ماض معروف عنه متعلق به والضمير للتوحيد
دعاة مضاف الى دين وهو الى الله فاعل اضعد والجملة عطف
على الجملة الصلة تابع مضاف الى الضمير الراجع الى القلاهم
البغى المذكور فى البيت السابق فاعل زاد فى اول البيت المعنى
سبنا اول اهل البغى تابع اوزياده ويد دين خدايچون
دلكر بواسطة انها اسلام مضطرب صوب شدو سونها
كا قنا داولنا باشند بلرزه درامد

كَيْنَ يَبْتَرُ بَنَا يَوْمُ الطُّفُوفِ وَكَمْ
يَوْمُ السَّقِيفَةِ قَدْ لاَنَتْ طُلاَ بِعَبْرِه

المغفر الكمين الكامن تحت الخفية والمتوارى الجيش الجند و ١١
العسكر بدا الشيء اى ظهر يوم الطفوف يوم العاشورا وقد
مضى معنى الطفوف فى الابيات السابقة يوم السقيفة يوم اجتمع
الناس فى سقيفة بنى ساعدة وهى سابا طكان الانصار يجتمعون
فيه لفصل القضايا ونصبوا ابا بكر للخلافة لا استحقاقه ظاهر
الطلايع جمع الطليعة وهى الفرقة المتقدمة من الجيش لاكتساب
كمين مبتدا جيش نعتا اليه بدا فعلا من معروفا على مستتر
والجملة خبر المبتدا يوم ظرف لبدا الى الطفوف من يوم
السقيفة متعلق بالجيش وهو فعل من معروفا على طلائعه
والضمير للجيش المخفى لشكرى بودند مخفى ومتوارى مقدمه
الجيش اينها ظاهر شد در روز سقيفه بنى ساعده وهمه بودند
ظاهر نشدند تا آنكه در روز عاشورا كمين كشادند وظاهر
شده كردند با عترت رسول خدا آنچه را كه كردند ولعنت ابد بر
كرفتار   نار رمية فذا اصابت فهى مخطئة   كرديدند

من الحد

١١٨ اللغة المراد بالرمية السهم التي يرمى بها من قوس ولا

وصلوا السهم الى الخلق ولا اخطأ ما خلاف شطت بمعنى بعدت

المرابع جمع للمرتع المنزل الاعراب يا حرف نداء والمنادى

محذوف ومنه مفعول لفعل محذوف اى يا قوم انظروا

واعجبوا ولا حرف نفي للتشبيه شبابيه فعل ماض معروف

فاعله راجع الى الرمية الواو حالية هي للرمية مبتدأ محذوف

خبره من بعد حسين متعلق بالجملة من موصول اسمي مفعوله

شطت فعل ماض معروف فاعله مرابعه والضمير الموصول جملة

صلة المعنى بشنيد ودشمنان نبى ابتدا اين كه

تير بكير در كمان كذاردند بواسطه غضب خلافت درها

كردندان تير بعد از بنجاه سال ببدر رسيد دشمن اكر بالا

وحضرت سيد الشهدا واصحابش را شهيد نمى كردند اگر غصب

خلافت ميكردند هركز اين عمل واقع نمى شد

وَفَجْعَةٌ مَا لَهَا فِي الدَّهْرِ ثَانِيَةٌ
هَانَتْ لِنَيْهَا وَاِنْ جَلَّتْ فَجَائِعُهُ

اللغة الفجعة الرزية والجمع فجائع الموت السهولة قوله
جلت اى عظمت الاعراب بفجعة عطف على دمنة في البيت
السابق فاعرابها اعرابها ما نافية لها خبر مقدم في الدهر
حال من الثانية وهي مبتدأ مؤخر وجيء الحال عنه باعتبار
كونه في المعنى مفعولا للنفي والجملة صفة لفجعة هانت فعل
ماض معرف ولنيها متعلق به والضمير في لبيها للفجعة ان وصلية
جلت فعل ماض معرف وفجائعه تنازع فيه عاملان من كل منهما
اعمل اضمرنا الفاعل في الاخر والضمير للدهر المعنى يعني
ايست مار دوستان نظر بما يبد فجيع كشيد از مصيبتيكه
منش در دوزكار مصيبتكه ثانى او باشد جميع مصيبتها
دوزكار اكرچه بزرك باشد در نزد اين دا هير كبرى كوه چك
وسهل وَلَوْ عَرَضْتَ فِي قَلْبِ كُلِّ شَجٍ واسئلت

نارا

نارًا بِلَذعِها صَبَّتْ مَدامِعُه

اللّذعة اللوعة ما يجده الانسان لولده وحميمه من الحرقة
وشدة الحب الاضرام جعل النار مشتعلة الشيء من الشيء
الحزين اللذع بالذال المعجمة الاحراق كما مثل الصوب الجريان
الدامع اما في العين او الاضراب ولو عطف على دمعه
اضمر فعل ماض معروف فاعله راجع الى الملوم فلب
باضافته الى كل وهو الى شيء متعلق باضمر منه اذا مفعوله
بلذعها متعلق بصبت والضمير للنار صبت فعل ماض معروف
مدامعه فاعله والضمير يرجع الى الجملة صفة للنار المعنى نظم
تا بعد سوى شرار جهد و شى كه برافروخته است در دل
هر محزونى آتشى كه شعله زده است و ديدها از سوزش
و نعوذ من اشك چشمان او بشتاب جارى نموده

لا القلبُ حتّى يَسفَحَ النّارَ منه بها
ولا الفؤادُ يُغنّى بالدّمعِ ساجِعُه

۱۲۰ اللغة الزنا بالسين المهملة لنا لسين لجمع صبر وده الشى

يا بسا بعد البلة السفع الاحراق المدمع مجرى للدمع الفؤاد

القلب جخا خوى واستتر الاعراب لا نافية مشبهة بليس

العين اسمها جف فعل ماض معروف وبسفع النار متعلق به

مدمعها فاعله والضمير للعين والجملة خبر لا ولا ايضا مشبهة

بليس الفؤاد اسمها خبا فعل ماض معروف وبالدمع متعلق

به ساقط فاعله والضمير للفؤاد والجملة خبر المعنى دريا

مصيبت عظيم و داهيه كبرى نه اشك چشم شيعيان خشك ميشود

بواسطه سوختن آتش قلبها و نه آتش دلها با شك ايشان نم ناك

ميشود بواسطه جارى شدن اشكها چشم ايشان متصل است

از چشمها جارى و قلبها در سوز و كداز است

كُلُّ الرَّزايا وَإِنْ جَلَّتْ فَجائِعُها
تُنْسى سِوَى الطَّفِّ لا تُنْسى فَجائِعُه

اللغة الرزايا جمع الرزية المصيبة الجليلة العظيمة الوقايع

جمع

جمع الوقعة المتضمنة الواقعة والمراد بالطف موضع قتل
الحسين رضي الله عنه وقد سبق منا في وجهه ما يقتضي **الاعراب**
كل مضافا الى الرزايا مبتدا ان وصلته جملة فعل ما مر مفعول
فاعله وفا بعدها تنسى فعل مضارع مجهول مرفوع راجع الى
الرزايا والجملة خبر المبتدا اشي من كلمات الاستثنا الطف
مستثنى لا نافية تنسى فعل مضارع مجهول مرفوع فاعله ويعد
والضمير للطف **المعنى** جميع مصيبتها وبلاها اگرچه بزرگ باشد
وتحمل انها سخت دشوار باشد بعد از گذشتن زمانی
فراموش شده از او حاصل شود مصیبت واقعه کربلا هرچند زمان
طول بکشد فراموشی حاصل نمیشود روز بروز حزن
واندوه شیعیان زیاده میشود

زَادُوا عَنِ الْمَاءِ ظَمَأً نَا قَرَاضِعَهُ
مِنْ جَدِّهِ الْمُصْطَفَى السَّاقِي اَصَابِعَهُ

اللُّغة الذود المنع المراضع جمع المرضعة المراة التي ترضع

٢٢ الولها الاعراب اذ اذ نغل ماض معرد فمع فاعله ان
متعلق برظلما امّا مفعوله مراضعه مبتدا والنثم
من جدة متعلق بمجد فخر المبتدا المصطفى واز ذي جهل
له اصابعه خبر بعد الخبر والجملة صفة للظمان المعنى من
زفرة وغا از امب سا نشنه جگر براكر منكبدا نكشتا حيد
رسول خدا از وي اللحوض كوثر بود ببقسم انا اصابعه
يُعْطِيهِ اِبْهَامَهُ اَمَّا وَاوِنَةً
لِسَانَهُ فَاَسْتَقَى مِنْهُ طَبَائِعُهُ
اللغة الابهام اكبر الاصابع اونه على وزن افعلة جمع او
وهو وان بمعنى الوقت الاستوا الاعتدال الطبايع جمع الطبيعة
المزاج الاعراب يعطيه فعل مضارع معروف فاعله مستتر
ومفعول له للظمان ابهامه مفعول ثان له والضمير للجد انا ظرف
له واونة لسانه عطف على ابهامه فا للتعليل يعطيه لسانه اونه
الفا تفريعية استقى فعل ماض معروف منه متعلق به طبايع
وكذلك

باد المتعطر نظار المتعرقلين وهو عبارة عما ... مانند

سعادت مضمون مبكنارملـ ... دانع مضمونا فالى المصطفى

مسكنه بلد رسول الله ان شنعر الراجح ... از ... ذ

بروزد ش   بلبر من يقنع لم يقنع   نافته تو

من يدي الخبر هو من اهل الصنعة

اللغة الذي يصح للذكر والانثى ... من انتها انّه

المرضع جمع المرضع اسم كان ومصدر بمعنى الاعزل

لله خبر منكم من يرضع مبتدا موصول لم يرضع ... ضمير

معروف مجرور فاطمة المرضع ابا المخزن ... الجملة ... البلاد

من ... طلب ... ضمير ... كلام

مبتدا موصول الضمير للمرضع المعنى ... شبهان

بزرگواری ... شیر نخورد هرکز از پستان ... مثل

او حضرت رسول بود کرد ... به بود

سر ... حضرت ... زهرا ...

قد اودعت فيه من اسرار وقد اتقنه

اللغز المراد بالسر المجهول الفلك البارى الخالق الابداء

جعل الشمس ودبعة جمع ودائع الاسرار جعل الشمس من سائر الاجسام

والمراد من السر معراج الرسول وليله الاعراب سر مبتدا خبر

محله فى راجع الى الحسنين بر متعلق بخصه هو ماض معروف

فاعله بارية الضمير المجرور بالجر وفاعله والمنصوب المجرور

بالاسم الحسنين والجملة صفة لسر اذ تغلبه جمعت واودعت

فعلان ماضيان مبنيا للمفعول نازعا فى ودائعه جعل

اعملت الضمير المرفوع فى الاخر منه متعلق باحدهما من سر

متعلق بمحله فى حال من ودائعه الضمير للرسول والمعراج او ليله

المعنى جنابست بلشهد اشيح بود از اسرار خدا مجهول

الفلك درتن دخلق خدا وند عالم محضر را تخصيص داده بود

بر رسول خمى مانند ودن تسا ابنيا زيرا كه جمع شده بود در

كناده شد بود در محضر اسرار شب معراج بنقر مانى كه

دركشد

در کتب مفصله مسطور است

عَرْشٌ سَقَاهُ رَسُولُ اللهِ مِنْ يَدِهِ
وَطَابَ مِنْ بَعْدِ طِيبِ الْأَصْلِ فَارِعُهُ

اللغة العرس الشجر المغروس الفارع التابع المنوط على اصل
الاعراب عرس مبتدا محذوف سقاه رسول الله فعل ومفعول
وفاعل من يده متعلق بسقى طاب فعل ماض معروف من بعد
ما اضاف الى طيب وهو الى الاصل متعلق بمحذوف فارعه فاعل
والضمير للعرس المعنى مختصر درختهائى بود كه رسول
خدا او را غرس نموده بود و از دست مبارك او را آب داده بود
بعد از طيب اصل خود آنحضرت امام كه فرع درختها
طيب الاصل پاك و پاكيزه بودند

ذَوَتْ ذَوَابِلُ سَعْفِهِ إِذَا ظَمَاؤُهُ فَلَمْ
يُقْتَطَفْ مِنَ الثَّمَرِ الْمَطْلُولِ يَانِعُهُ

اللغة ذوت ذوابل سعفه اى يبست فروعه الاثمار جمع الشئ

ايما الى تطاول تشارت غرش الشجر المطلوب فالتى الابعاد
المطلوبة لان ثمار الشجر الكرام دانية قطافها الاعراب
ذهبت فى اسفه فعل وفاعل الضمير المجرور للمتمنى اذا نابت
الظاد بن فعل وفاعل ومفعول الغائب يعنى لم يحلبه فقطف فعل
مجهول ومجرور مرفوع نائب عن الثمر متعلق بعلق فى تاول
نائب المطلوب نسفه الثمر الى [illegible] عجز دانية بعرس المعنى
كشتن كرده نداى دهقان مرا اين جهت كند شاخها
اندر هوسه بسبب نفع اوكه علم وحكمت مقاصد نخل
باشد به سبب نكذارند تنها زان ميوه منتفع شوند

عَلِمْتُ عَلَيْهِ يَدَ الجَانِينَ فَانْقَطَعَتْ
عَنْ مُجْتَنِي مَنْعِهِ الزَّاكِي مَنَافِعُهُ

اللغة المعنى ان الظالم الجانى بجمع الجانى اخذ الثمر من
الشجرة الانقطاع الانفصال المجتنى اسم فاعل من الاجتناء
الاقتطاف النبع كفا همزاد ذلك وقت قطاف الزاكى الطيبة

الاعراب عند فعل ماض معروف علیه متعلق به باحزن بالقطر

بد مضافا الی الجانبین فاعله الفانف یعنی انقطعت وعل ماض مجهول

فاعله منافع عن تجنی متعلق به اسقط نون جمع بالاضافة

الی تبعة التراکیب صفة له والضمیر فی الموضعین الغرض المعنی

کردبان شعر هذا بینی تشنگان داخذن تر تعبدوان تر منقطع

شد منافع او از چنین که ان مروای طبیب ظاهر کرد بل کرد

مسرید   مضی علی ظما والماء قد منعت

بمشرعات الماء عنه متقاعد

اللغة مضی علی ظما ای هات ظما نا والمراد بمشرعات القنا

الرماح الواردة علی الاجسا للاستسقا بالدم الشارع

جمع الشرع الطریق للواردة علی الما الاعراب مضی فعل

ماض معروف فاعله راجع الی الحسین علی ظما متعلق به الواو

حالیة الما مبتدا قد للتحقیق منعت فعل ماض مجهول مرفوع

مشارعه بمشرعات وعنه متعلقان به والضمیر للاعطاش.

والثاني للماء والجملة خبر بعد المعنى شهر لمرودان ... را در حالتي كه تشنه بود منع كردند ازو تشنگي اوضاعف كرد بر آن خضرت بنوشاخر ... ... تشنه

قد حرّموا عليه في الخيام ومن
بعد استحلوا لكي نغفو أضاجعه

اللغة التحريم جعل الشيء ممنوعا عنه ومقابلة الاستحلال العفو الانطماس والانمحا المضاجع جمع المضجع المرقد لا قد للتحقيق حرموه فعل فاعل مفعول والمفعول الماء عليه في الخيام متعلقان به والضمير للحسين من بعد بالضم لنية الاضافة متعلق باستحلوا وهو فعل ماض معروف مع فاعله اللام تعليلية كي مصدرية نغفو فعل مضارع معروف منصوب بكي سكن للضرورة مضاجع فاعله والضمير للحسين المعنى اشقيا در حال جواب مباح را منع كردند حرام نمودند بر آن حضرت بعد از شهادتش آب مباح را حلال نمودند بر مرقد منور ش

تا انكه

تا آنکه قدر و منزلت ایشان پایمال شود تا آنکه کسی از شیعیان ۱۲۹
نتوانند به زیارت آن حضرت مشرف شود.

هَمُّوا بِإِطْفَاءِ نُورِ اللهِ وَاجْتَهَدُوا
فِي وَضْعِ قَدْرِ مَنِ الرَّحْمٰنُ رَافِعُهُ.

اللغة الهمّ بالامر ان یذکر فی النفس بفعله الاطفاء الاخماد وضع القدر حط المنزلة والمرتبة **الاعراب** هموا فعل ماض معروف مع فاعله باطفاء بالاضافة الی نور وهو الی الله متعلق به اجتهدوا فعل و فاعل فی وضع متعلق به بإضافة وضع الی قدر وهو الی الموصول الرحمن مبتدأ رافعه خبره والضمیر المجرور عائد الموصول والجملة صلته **المعنی** قصد نمودند وهمت گماشتند تا آنکه نور خدا را خاموش نمایند وسعی وکوشش زیاد کردند تا آنکه پست نمایند قدر و مرتبه کسی را که خداوند عالم او را بلند مرتبه قرار داده غافل از آنکه عزیز کرده خدا بی قدر و منزلت نخواهد شد

١٠٢٢

لَوْ اَنَّ تَنَسَّرَ اِذْ نَبَا دَبِی مَا الطُّغَاةِ وَقَدْ
يَجْتَمِعُوا حَوْلَهُ وَاَلْكُلُّ سَامِعُهُ

اللغة الطغاة جمع الطاغی من الطغیان الخروج عن حد الاعلی
البجمع الاعراب لو حرف امتناع لامتناع ان ... فعل مضارع معروف
مجزوم بحذف اللام فاعله مستتر والضمیر البارز راجع الی
الحسین مفعوله والظاهر ان اذ بدل اشتمال منه نبا ... وفعل
مضارع معروف فاعله مستتر با الطغاة متعلق به الواو حالیة
قد حرف تحقیق یجتمعوا فعل ماض معروف مع فاعله حوله ظرف
الكل مبتدا سامعه خبره المعنی فراموش میکنم اینرا که او را
در منبر در میان مجلس البته بود با نفوس طاغی باغی
میفرمود همه نفوس در ان محضر جمع حاضر بودند
و فرمایشات حضرت را میشنیدند

مَنْ جَوْنُ جَدِّی شَفِیعًا وَ هُوَ خَصْمُكُمْ
وَیْلٌ لِمَنْ خَصْمُهُ فِی الْحَشْرِ شَافِعُهُ

اللغة الشفيع الذي يلتمس في عفو المذنب الخصم لعدو الويل ۱۳۱

العذاب الاعراب يوم ظرف مفعول فيه فعل مضارع مع فاعله جملة مفعوله

الاول شفيعا مفعوله الثاني الواو حالية هو مبتدا خصمكم

خبره ويل مبتدا لمن متعلق بمحذوف خبر المبتدا خصم مبتدا

في الحشر متعلق به شافع خبره والجملة صلة الموصول والضمير

للموصول المعنى ابتر دكوار ميفرمايند روزي كه ميكيرند مبد شفاعت

از جد من رسول خدا را بعد با وجود اين ووجنك ميكنيد

دشمن شما است واي عذاب بر آن كه شفاعت او در روز محشر

دشمن او باشد يوم بنو المصطفى الشاه ذبائح

والفاطميات الزاكيات نوائح

اللغة الذبائح جمع الذبيحة بمعنى المذبوح الاسر جمع الاسير

كقتيل وقتلى النوائح جمع النائحة من النوح البكاء والضجة

الاعراب يوم خبر مبتدا محذوف اي يوم الطف كتابيوم مضاف

الى المصطفى مبتدا الهاء ضمير له ذبائح خبر المبتدا والضمير

ان ... داخل ... وبناء ... كان ...

حرم ... ببرد ... نفضا أضيا الكساء ...

أهلُ الغناء ...

لمن ... ولا الذكرى ...

أو زنى بزند الأسى ...

اللغة الكساء التي ... استعمالها في ... العقد

اهل الغناء اهل النصيب ... مرهم بالحمل ...

النوائب التي ... او ... بالنسبة الى الماضي ولا

بقدح الأبعد النفي الذكرى ... بمعنى التذكر والتذكير ...

الاحداث الايراء اخراج النار بالزند وهو الاسم ... كفاح

الذي يضرب الزند على الزند لاخراج النار **الاعراب** ...

مضاف الى ... وهو الى ... وهو الى الكسا مبتدأ ...

في البيت الثاني ... مبتدأ راجع الى اصحاب الكساء

اهل الغناء خبره ... عليهم ... وهو فعل ماض

مفعول فاعلهما وعمر المنصوب الحاصل بنا بالكسر الجار

بمنو فعل مضارع مجزوم بحذف اللام مرفوع بالابتدا

ظرف لغو والجملة خبر المبتدا الا انا بعد الذكرى مستبد

مضارع معروف فاعله مستتر راجع الى الذكرى والضمير الجار

مفعوله والجملة خبر المبتدا اودى فعل ماض معروف فاعله اللقا

بر نهر متعلق بالاسمى مضاف اليه للتحسر بمعنى [illegible] او لا

فاعل الهم والذنب الذى المختص مصيبت حاصل از عبادت

مستبد الشهدا [illegible] فراموش نشود واز خاطر ميرود ديوتا

او [illegible] ذكر او [illegible] موهسنى [illegible]

در اين مصيبت [illegible] سوخته اند على مرتضى وفاطمه

وحسن مجتبى در اين مصيبت عظمى عزا هستند ساعت

بساعت اثر حزن واندوه [illegible] از زخم [illegible] وحزن

اندوه تا قيامت [illegible] نقصان دارد او راه بر [illegible]

كفا لشلو من الكسور منفردا

 اهل بيت سوختند ابو بپرامرد و دلعبن از کشتن آمختن
بمشتهای زوخورشیدند اظهار فرح و سرور مینمود

کم هام عزو ابد للسماح وکم
اقدام سبق بها طاح طوائحه

اللغة الهام الرأس جمع هامة العز الشرف والرفعة الابد
جمع ابد الجارحة المخصوصة السماح بالفتح الجود الاقدام جمع المقدم
الرجل طاح طاح طوائحه ای اهلکتها المهلکات والحوادث
الاعراب کم خبرية مبتدأ ما ممیزه مجرور بمن المقدر عز مضاف
البه ابد عطف علی هام عز للسماح متعلق بمحذوف نعت ابد کم
عطف علی کم الاول اقدام مضافا الی سبق عطف علی هام ان جوزنا
العطف علی معمولی عاملین مختلفین بعاطف واحد الا فبجر
بمن المقدر بها متعلق بطاح والباء للتعدية قدم للضرورة والضمير
للمذکورات طاح فعل ماض معروف فاعله طوائحه والضمير
العاشق المعنی چه بسیار از سرهای عزيز و شرافت و دستهای

بود و بخشش وجه بستان و نهانی که مت کرده دستها

کالجمیع خلق را هلاک نمودند آنها را حوادث و مهلکات

روز عاسورا و همی کردند و زنبیر و نیزه و شمشیر ظالمان از ما

وکم حربة تشل البنت محنه

قد استخل وکم ضاق منه الحجر

اللغة المراد بالحربة الحفر المکان والمنزل والقسطاط

الاستحلال الجعل الذی حلالا لا سوائح جمع الصاله

مبنیة و تنبیه الاعراب کم خبریة مبتدأ ممیزه حربة لا

البنت صفة لما بعد و محزم و صفتا للحربة و المفعول

ای تعلیل و اضیع به مرفوع مستتر راجع الی حربة و جملة

خبر المبتدأ کم مبتدأ ممیز محذوف بقرینة السابق فعل

معروفه والحجر فاعله والضمیر للحربة والجملة خبر المبتدأ

چه بسیار از خیمه و خرگاه که با هل بیت سوخت لد ابن

اطمام ثابت بود مخالفین حرام آنها را ... کنند ... بدون

والضمير لليوم والجملة صفة لها الفاطميات مبتدا اسرا بالمد للضرورة
خبره نوائحه خبر بعد الخبر والضمير لليوم المعنى روز عاشورا
روزی بود که اولاد مصطفی که بهترین خلق بود در آن روز
مذبوح وکشته کردیدند زنان ودختران که از اولاد فاطمه
زهرا بودند همه اسیر ودستگیر بودند وبحرکه مصیبت رسیده بودند

وسبط احمد عاد بالعراء لقى
مرملا بالدماء جرحى جوارحه

اللغة السبط ولد الولد العراء فضاء من غير استتار
مجرد العراء وجمع لا اعمر له اللقى بفتحتين بمعنى الملقى اى المطروح
مرملا بالدماء اى ملطخا بها الدماء بالمد جمع دم وزن وعاء الدم
الجرحى جمع الجريح بمعنى المجروح الجوارح جمع الجارحة
العضو المكتسب الاعراب سبط مضافا الى احمد مبتدا
عاد خبره بالعراء اما متعلق به او ملغى وهو مرملا وجرحى
اخبار بعد الخبر بالدماء القصر للضرورة متعلق بمرملا جوارحه

مرفوع

مرفوع لجريه الضمير بالمبتدا المعنى روز عاشورا بودى

بود كه فرزند زاده احمد مختار در آن روز بلبش بر نيزه د

صحرا در ميان خاك و خون افتاده اعضا و جوارحش مجروح بشمشير

كه عضوى بيجراحت نداشت

يَوْمَ الْقَنَا رَأْسُهُ يُهْدَى لِكَاشِحِهِ

فَنَالَ أَقْصَى مُنَاهُ كَاشِحُهُ

الكاشح الذى يضمر العداوة النبل الرمح واقصى مناه

اى منتهى امانه الاعراب يوم مضاف الى القنا ظرف متعلق

بيهدى وهو فعل مضارع مجهول مرفوع مستتر راجع الى المبتدا

وهو رأسه والجملة خبر عنه لكاشحه متعلق بيهدى والضمير فى

للحسين القائم بعينه نال الفعل ماض معروف فاعله كاشحه

مضافا الى مناه وهو الى الضمير الراجع الى كاشحه مفعول له متعلق

بجملة فعال عن مناه والضمير انه للحسين المعنى سر آنحضرت را

بر سر نيزه نصب نمودند و از براى يزيد پليد تحفه بردند كه د

من غير دنو به منزله ايضا وجنة

اللعو المسلو الطمسان لقلب المراد بالمكسو في اللذ كسرتها

وهو الحسن الخلو الخالي المطابق جمع المطرح موضع طرح

الشيء الأعراب كتب جعفر مفعول المسلو مبتدأ وخبره المكسو

متعلق به منفردا حال عن المستتر في المكسو من غير تنوينه متعلق

بمنفرد حلول الحال ثان متعلق مرفوع به والضمير المكسو

چكونه سبو آرام كرفت در مصيبت كه منكر شكستند

تا او رادر همان شكسته بوده وهمين با ذوق زلزله

ما نم در سينه اي باشد موضع من هذا

بلقى الأعادي بقلب منه منفسم

بين الخيار وأعدا منه كفاحه

اللغة الاعادي جمع الاعدا وهو جمع العدو معروف

الخيار جمع الخيمة العبار المغبر من شعر نحو المكان البلد

والمجادلة الأعراب يلقى فعل مضارع معروف على الخبر

الاعدا مفعول اسكرتنا لبنا الضمير وهو بقلب متعلق بانفى

منه متعلق بمحذوف صفة للفلك والضمير للحشى منقسم

له بين الخيام ظرف متعلق بمنقسم على عطفت على الخيام فكان

فعل شاع معروف فاعله للاعدا او الضمير الراجع الى الحشى

مفعول له والجملة صفة للاعدا المحذوف امن ذكره لعله فاته

دشمنا دبنرا وجوانكه فلبيت انا غيبر كاه ومنع

خشمها خربود ودبرادا العطش بلند كاهي منوحته دشمنا بود

كه او اد غمل الخضر دار اشتعل

واللحظ كالقلب يمتن شوبته

ترنو وعين النوم لا تناله

اللغة اللحظ النظر بموخر العين بما يلي الصدغ التنوه

اسم جمع للمرئه الرنو النظر الدائمي المبادخلنا عده

الاعراب اللحظ مبتدا كالقلب متعلق بمحذوف خبره

مبتدا بحو مضاف الى شوته ظرف متعلق بترنو وهو فعل

شعلهٔ نیران حزن واندوه سوزش جکر دوزخ دلدن

مراهایم نان میکنه مصیبت بزرکه که واقعهٔ جانسوز کربلا

با شلجانه امیکه از دو حرا بفریاد وناله می اوده

يا قارعًا سن الكدّ لثم النبي

شلّت يمينك لا ترى لك ترفع

اللغة القرع الدقّ اللثم التقبيل اى قبله شلّت يبست

اى يبست يدك اليمنى **الاعراب** يا حرف ندا قارعًا منصوب

على انه منادى مشبه بالمضاف مفعول به لقارعا الذى هنا

البدل ثم فعل مضارع معروف علامة النبى والمفعول محذوف

عائد الى الموصول والجملة صلة له شلت فعل ماض فاعله اليمين

مضاف الى الكاف لا حرف نفى ترى فعل مضارع فاعله مستتر فيه

وجوبا والجار متعلق بترفع وهو فعل مضارع معروف فاعله

مستتر فيه راجع الى اليمين والجملة دعائية لا الاخبارية

تنبيه اعلم ان بعض من يدعى الفضل انكر على بعض

في اول هذا البحث والمنادى في اول الابيات الثلثة الابية ١٤٤
وان حكمه الضم لا النصب فقلت في جوابه ان هو لي هذا اللبس
بعدم التظنن كما قال الشاعر يا كوكبا ما كان اقصر عمره وكذلك تكون سحرة الاسحار
فاذا نطقت فانت اول منطقي واذا سكت فانت في مضماري
وفي دعاء الكميل يا عليما بضري ومسكنتي يا خبيرا بفقري
وقال في تحقيق هذا المقام انه من مزال الاقدام فاعلم
ان المنادى المفرد المعرفة سواء كان تعريفه قبل الندا او بالندا
بان يكون نكرة مقصودة حكمه البناء على ما يرفع به والمشبه
الشبيه به النكرة الغير المقصودة حكمه النصب والمراد من المشبه
المضاف في باب المنادى هو ما يكون عاملا فيما بعده معطوفا
عليه شئ يكونا المجموع اسما لشئ او موصوفا بجملة او ظرف وفي
باب لا التي لنفي الجنس الاولان فقط كما حققه العصام
على شرح الجامي اذا علمت هذا عرفت ان المنادى في ابيات
فقره الدعاء من اول الاقسام الثلثة المذكورة في شبه المضاف

امر مع فاعله حو مصدا فال الرباء السكم حو موقد محففه

مان فعل ماض معروف وحبت مضاف الى البا محمعه

براحت فعل غائب معروف او ابح مصدا الى الباء الراحج

الحس على والجمل الاربع مصول المقال المعني ودينالي

كه انحضرت بيرون بود لشكر و بجيد آن

حضرت صبر فتنه هر بود ان قوم اوست قسم من

وكا رجو ... ابيا ... است ... بيم بر ... انجيم كه

وقت مر ... علامات و امارات مرك ظاهر كردند

هذا اخر ما وصل الى من الاشعار اعلم ان الذي وصل الينا

من الاشعار احد عشر فصلا كل فصل اشتمل على اثنى عشر بيتا

والذي يختلج بالبال ويناسب المجال ان سيد رحمه الله اراد

ان ينظم اثنى عشر فصلا واما الفصل الثاني عشر ولم يصل

الينا واما الوقوف عليه فاردت ان نظهر لا بعنوان ان اجعل

حقا من الاشعار مانا بيتا في غاية السلاسة وامثاله وكذا

الملود

الملوك ملوك الكلام بل لما كان كلامه مرضيا ومقبولا عند صاحب
المصيبة وما جرى عليه فاختلج ببالي ان كلامي لما كان تابعا
لكلامه ومكنونا في ذيل كتابه فلعله لا يرد ويصح بتبيان ...
الامر وغيرت الوزن جناء اذا صير كلامي على صورة كلام
بحر مجانسه كبدي على طول الجوى يتقطع ونحو قلبي
نفسي على خلل البلية تفزع
اللغة الكبد بالفتح فالكسر معروف والطول بفتح الطاء ضد العرض
حرقة القلب لفقد المعزوف شدة الحال الامر العظيم المصيبة
الفزع اظهار الحزن والاضطراب عند المصيبة الاعراب
كبدي مضافا ومضافا اليه مبتدأ على طول الجوى متعلق
بيتقطع وهو فعل مضارع معروف فاعله مستتر راجع
الى المبتدأ والجملة الفعلية خبر له نفسي مضافا ومضافا اليه
مبتدأ على خلل متعلق بتفزع والبلية مضافا اليه تفزع
فعل مضارع فاعله مستتر راجع الى المبتدأ والجملة خبره

مضارع معروف فاعله راجع الى العين والجملة خبر المبتدا

غير مبتدأ القوم متعلق بجملة منحدرة لانا نبيه بيادجه فعل

مضارع معروف فاعله راجع الى القوم والضمير مفعول له

صفة القوم المعنى چشم ستر بيف خضرمة اقلب صحنه

بدو منقسم شده بود بكشتن خضر نظر داشت بجانب

اهل حرم زنان ودختران كه بعد از شهادت اسير شوند ستمكر

خواهند شد وچشم ديگر نظر داشت بجانب قوم ميجا كه از آن

خضر دور بيشتند دو دست از او بر ميداشتند

لَهْفِي عَلَيْهِ وَقَدْ مَالَ الطُّغَاةُ إِلَى

خَوْضِ الْحِبَابِ وَخَاضَ النَّقْعَ سَابِحُهُ

اللهف التلهف التحزن الميل الانعطاف الطغاة جمع طاغي

الخوض الوقوع فيما يحيط الشيء بشموله النقع الغبار

السابح الجاري على وجه الارض والمراد به هنا الفرس لا

لهفي مبتدأ عليه متعلق بمحذوف خبره والضمير للحسين العا

بالرفع صفة بالفعل فاعل معروفا للنجاة فاعله
الى بحر النجاة مشتاق الى الخلاص وهذا الامر يغير النفع معقو
سالم منه الا المهتم الولع الى الحسنى فاعله المعنى
من دل الامر يحيونه بالنسبة الى اخوان الا انسب من
فكر فهم بود و فرض طاعته در دنيا بنده ما و رده بود
واسباب نجات كه او در دنيا او راه عبادت را كه بايد فرمانده
يا اعضلة سنبقى واتركها حيرة
فقطانجنة تبقى لواتها
الامعين لعنه الاراده التي عينه الورع فقد وفا
استعلام والمراد هنا غايتها انا الشئ اى حبا وفيه الحسن
فا استكون الشأن الاكثر لاحب عنه ظهورا للوائح العلقا
والامارات لا اعراض قال بعلها من معروفا على راج
لما لحسنى اقصد و فى نقل امرح فاعله و مفعوله
زائدة بمعنى بدل من الباء اى وحيدا منفردا واتركوا فعل

واما المنادى فى البيت المستشهد به فالظاهر انه حكيم العنم
ويحرج على وجوه الاول انه من القلب الثالث المذكور فى شبه المضاف
والتقدير يا كوكبا يقال فيه كنا الثالث خبر لكان محذوف
والتقدير يا من كان كوكبا الثالث منصوب على انه مفعول
لفعل محذوف تقديره يا سبب القيام والتقدير يا من وجدتك كوكبا
الرابع ان يكون النكرة المقصودة نزلت منزلة الغير المقصود
تعظيما او تحقيرا ومناسبة التنكير التحقير ظاهرة وللتعظيم
فى البيت المستشهد به ادعاء ان المنادى من علو شانه ارفع
ان يدرك بفهم احد من اى جنس هو وانه قاصر عن ان يبهمك
الخامس ان يكون من باب اقتران نون التاكيد الخفيفة
بالاسم كما لحقت الثقيلة فى قوله اقائلن احضروا الشهودا
وفتح ما قبلها فى الفعل اذا كان للمفرد وعلى هذا فالكناية
وهذا احتمالات اخر تركنا ذكرها خوفا من الاطالة المغنى
ايكه ميكوئى دندان كسى راكه مكو پيغمبر ان لب ودندانرا

جبو بید خشک نا بدست تو و بفرمان تو مبتا و دیگر
منبیغ اند سرا کر بلند شود

یا شامتاً فی قتل سبط محمد
اقطع لساناً تک ذا کلامک تجمع

اللغة الشامة من الشماتة اظهار الفرح عند بلیة الخصم السبط ولد الولد اللسان کتاب الرالتکلم الکلام کیجا

الاعراب یا حرف النداء شامتاً منادی فی قتل متعلق بشامتا واضاف القتل الی سبط اضافة المصدر الی مفعوله واضیف سبط الی محمد وهو مضاف الیه اقطع امر علم مستتر فیه و باللسان مضافاً الی الکاف مفعوله ذا مبتدا اشیر به الی سبط او کلامک مضاف ومضاف الیه مفعول مقدم لتجمع هو فعل مضارع معروف علم مستتر فیه یرجع الی المبتدا والجملة

المعنی ای کسیکه شماتت ای خوشحالی میکنی بواسطه ابنکه فرزند زاده رسول خدا را شهید کردی زبان برمکنی را

٥عه١ کوتاه کن کردسول خدا حاضر و ناظر است

یا فاریاً اوداجَ محروقَ الحشا

لا تفرّن من ذا النبی بجزع

اللغة الفری القطع الاوداج عروق العنق الحشا کثنا معروف

الجزع اظهار الحزن الاعراب یا حرف النداء فاریا منادیه

اوداج مفعوله لفاریا باضافته الی المحروق هو الی الحشا لا نا

نهی مؤکد بالنون الخفیفة فعل مضارع للمخاطب فاعله

مستتر فیه من هذا ای من هذا الفعل الذی یتبع متعلق بتفرن

النبی مبتدا بجزع فعل مضارع فاعله مستتر راجع الی النبی

والجملة الفعلیة خبر له المعنی ای کسیکه قطع میکنی رگهای

گردن نمیزند زاده رسول خدا اگر سوخته شده است احشای

او قطع مکن رگهای گردن او را که از این فعل پیغمبر رسول خدا جزع

میکند و اظهار حزن و اندوه میفرماید

یا جاعلاً رأس ابن بنت محمد

علی

صَبْنَا الرَّسُولَ بِمَا فَعَلْتَ تَلْمَعُ

اللغة و معنا العين كمنع و فرح اجرنا الدمع الا
با حرفا النداجا السامنا بصد مضافا الى ابن و هو الى بب
وهي الى محمد منصوب منزع الخافض اى على صدا بن بنت محمد
عين مبتدا اضيف الى الرسول و هو مضا البه ما جار مجرو
متعلق بتدمع و ما موصول و فعلت صلة و فاعل صلة الكلمة
والعائد محذوف و تدمع فعل مضارع فاعله راجع مستتر
الى المبتدا و الجملة خبره المعنى اى كسيكه سببنه در
خدا را ستيمن كاه بود و از خدا وند وداد و شرم
از ابن فعل تبع خود چشم رسول خدا بكريه در او

اَوْدَتْ بِنَا ذُالْبَغْيِ رَوْمًا لِلْفِرَى

نَارًا اِلَى يَوْمِ الْجَزَاءِ تَنْسَفِعُ

اللغة الابر الخواج النا بذنا د جمع زند خشتر
منها النار البغى الظلم الروم العضدا الفرى بالكسر فا لقصر

الضبابا يوم الجزا يوم يجمع الله فيه الناس للحساب والجزاء أن خيرا

فخيرا وان شرا فشرا وانتفع اشتعال لنار الاعراب

او دنا فعل ماض معروف ... منه فا الى البغي فاعله وما مفعول

لاجله للفرى متعلق به نارا مفعول او دنا تشتعل فعل مضارع

معروف فاعله راجع الى النار والجار المتقدم متعلق به والجملة

الفعلية صفة للنار المعنى افروختند بجهة بهتان جوب هاى

انشتع باكراه و نعبا به دبا منه بكشند خاموش نمى شود

لو كنت شاهد ما جرى في كربلا

يا بر خفي بجنبك ماذا تصنع

اللغة شهد مراى حضر صنع اى فعل الاعراب

لو حرف الشرط كنت من الافعال الناقصة مع اسمه شاهدا مفعول

من شهد جزء اضيف الى ما وهو موصول اسمى جرى فعل ماض

معروف فاعله راجع الى ما في كربلا متعلق به والجملة صلة

الموصول يا حرف النداء ابن خير منادى والجار متعلق بجرى

منعطف مونث نبیر الاه امر الی انکاالفاجو ابہرعا
ستبقہا مبتدا خبر مهلکۃ ذابمعنی لک مبتدا موخر متسنع مفعل
مصناع معروف نالخاطب فاعلہ مستتر وجوبا والعائد الی
الموصول محذوف والجملۃ الاسمیۃ جواب لو ودخول الفاء علی
جواب لو اذا کان جملۃ اسمیۃ جائز کما قال الشاعر لو کان
قتلا یا سلافر احۃ لکن فررت مخافۃ ان اوسر وهذا
هو الشرح علی جملۃ الاسمیۃ کما لا یخفی المعنی یامر تضی علی
اگر حاضر بودی ومیدیدی در کربلا اہل کوفہ شہا باولاد
تو چہ کردند مردانشان را کشتند زنانشان را اسیر کردند
ہر آئنہ لو کنت مبصرا اهلک ناظرا چہ میکردی
بین العدا فتم هناک تفنع
اللغۃ المبشات بمعنی الاشیاء والعدی بضم الاول وکسرہ
جمع نعد ومعروف الاعراب لو حرف الشرط کنت من الافعال
الناقصۃ تا اسمہ مبشا معنا الی اهل وهو الی نکات

 مفعوله مقدم لناظر خبر كانت الجملة متعلق بمحذوف الخ
جوابه وهناك متعلقا بتنفع وهو فعل مضارع للمخاطب
فاعله مستتر فيه والجملة الفعلية خبر لهذا محذوف والجملة
الاسمية جواب او وفي المعنى ابكيسكم از غائب شجاعت ويد
بشر خدا ملقب شد وكردنكشان دون نكارا اذ لبل عمو
مبتدا انه اكر اصل وعباتش دا اسبيد سنكبر ميله بحرقتا
ميكودى فاحسرتا انّ الرسول وسبطه
عن حجره في حجر ادمين تضجّع
اللغة الحسرة التاسف والحزن السبط ولد الولد عن حجره
اي عن ذيله وبنا تحت الفم كالمنع وضع الجبنة على الارض
واحرفيه امختص بالندبة حسرتا الحافا الالف الندبة للمناد
به بعينا جزلي وتاسفي احضر فهذا وقتك ان ظرفه بكار
للاستهها خبر مقدم الرسول مبتدا موخر الواو عاطفة سبطه
الى الضمير الراجع الى الرسول مبتدا عن حجره متعلق بمحذوف

حال من المستتر فی یضیئ هو فعل مضارع فاعله راجع الی نبینا
فی جرادض متعلق بینبجع الجملة الفعلیة خبر المبتدأ المخفی
امروز واندوه زیاد شود در این مصیبت نمیدانم کجا بود
رسول خدا در زمین کربلا که ببیند فرزندزاده و جگرگوشه
خود را که در کنار خود پرورش داده بود چگونه پهلو
بر خاک نهاده و بخاک و خون آغشته شده است

لَمَّا اَتَی زَیْنَ الْعَابِدِیْنَ مُغَلَّلاً
وَبَنَاتُ اَحْمَدَ حَاسِرَاتٍ تَلَسَّعَ

اللغة لما ظرف بمعنی الذی بمعنی الزمن غلله ای وضع
الغل فی عنقه حاسر ای مکشوفات الرؤس لسع البرق ای ظهر
الاعراب لما جازمة اتی فعل مضارع للمتکلم وحده مجزوم
بحذف اللام زین مضافا الی العابدین مفعول للفعل المقدم
مغللا حال من المفعول الواو حالیة بنات مضافا الی احمد مبتدا
حاسرات حال من المستتر فی تلسع وهو فعل مضارع فاعله مستتر

راجع الى المبتدا والجملة المعلقة خبر له بتمامه اعلم ان
النحاة قالوا باشتراط اتحاد زمان الحال وزمان عاملها في
في صحة الحالية فان كان مرادهم من الاتحاد الاتحاد النوعي
مضيا واستقبالا لا دخلا لاحدهما او كان الزمانان ماضيين
مثلا ولو كان احدهما اسبق من الاخر كفى في صحة الحالية
او كان زمان الحال الذي هو ظرف وجودها اعم من ان يكون
ظرف وجودها الذهني او الخارجي او كان الحال المقدرة اعم
من ان يكون تعلقها متقدما ام متاخرا عن زمان العامل في
التقدير لانا لم نكون لا عبا على ضعفنا مغفلا على الحال
من مفعول لم ادر والا فلا بد من جعل الزمانين متحدين
ادعاء او جعل لم ادر بمعنى اعلم ونصب مغفلا على انه مفعول
ثان له ولا يعضر ما الاعتراض على قولنا هذا فان كلامنا هذا
ليس بعادم النظير قال الناظم ما نسبته لم ادر الحسين وقد
كرت على قتله الافواه بالزمر فان جملة وقد كرت حال من مفعول

لم يستو وزنا إذ لو ذكر العسكر الذي بمعنى عدم البنا لخالفه

وظاهر المتن إن ما ضر لقلة ما ذكر وقد يعتبر احواله واكل نسبه فان

زمانا الجمع والتذكير يخالفه وذلك الفاعل بزمان التكلم

وهذا غير المشترط أن يجعلنا الزيد لامن مفعول الماضي طرفا له

سيد شرحنا هذا البيت واحفظ هذا واغتنم المنحى

هو كثير امو نحو سكرانا م ذهنا الغالب في بعض التركيب غالب

جامع كونا منتهى كذا وجه في ذلك ونحو زيدنا لخلد

يا سيد لها بهمة فنا مشتبها أنه دبيلو حشيد

فتصاف تستر ند قوم دمنا

يا جامع الأطراف مثل الحمامة

اللغة القامع الضارب بالمقمعة وهو كمكنسة بقال لها

بالفارسية بكرز والمرجح كنزل بمعنى بعض الردى والامرا

قد يعتبر فيما فعلا ماض معرف مكسور الفا والحاد شملو

بضما ومجرور اضيف اليه مضافا وهو علم وزن صفعد

اجع عن منصب وانما صرفناه للضرورة على مدّ قوله

عطيه مضارعا من باب النفي فاسم مضافا الى الاشتر فيها

لما بينه مفعول ثانى هل الاستفهام المخبر منه مفعل

مرجع مبتدا اسو خود الاستفهام للسبطا الاخفى المعنى

مخفوكه ننكشد سينه مزاز حبيبانه وحبيبه تاكيد وارد

شد برا ميم طلا هرين ودو دوشنا وشيعبا انها انكسبكه

كوينه عشق كرده اشارو ومقصد بغرابوا دبراست ربح

طلبه وبو وجه قد مشكل است مشعر بود از خلاف لو

يا قاسم الغنائم بالسيف قد

ضاع الرعية ان يكن لك مطمع

اللفظ القاسم المنقطع الشيء وجيناصله الغنائم جمع

لين الفاسو مضارع اى ضياع ضائعا الرعية من يجمع رعايا

نطيع مصدر بمعنى القطع الاعراب يا حرف لنداء

منادى الغنائم مضافا اليه قد فعل امر فاعله مستتر فيه وجوبا

بان

بانه متعلق بحقائق لغلبة عمائه وقيل ما هو معروف
اليه عبرنا علم ان تفرطيه يكون فعل شرط مطلع اسمه لك
متعلق به والجزء محذوف وما موجود ابها دجواب الشرط محذوف
بقرينة ما تقدم **المثنوي** عظيم كنند دشمنان جاد و
دوستان و شمعبا نوازند به ظلم تيسكند معاند بن بنا
شد ندا كر نظر انشاء اينها تا تبرهم با شم بشر و عمت
خود را از شمان دشمنان نكاه كن
فتنبيه اعلم ان بني عمر و بني مروان ونحوهم ممن عادى اهل البيت
لا يمتنا وان هو با شقاء سعيهم ونحو الذين كانوا عباسيهم
لكنهم يأتون بنوعهم امثالهم في كل زمان من الازمنة فان
اشقياء الذين لاهل البيت ناصبون ولشيعتهم المخلوقين من
طينتهم المعجونين من ماء ولايتهم في كل زمان واوان واياك
وان تطمئن نفسك الى كل من لبس لباس العباد والزهاد
وان تغتر من تشبه باهل العلم فان الشقياء المبين قد يتشكلون

باشكال الاناسي ويتخذون ابدانهم فيتكلمون بالسنتهم
بامتهم ويسمعون باذانهم وهكذا ابوهم ما ذكر بالمقالة مع
ابي ابا ابليس آدم [illegible] [illegible]
قال لي لقد كنت في صغر الشباب في الملك الرومانا دركا
للشبهات النفسانية والهواجس الشيطانية مما ربانا برحمة من
عنده في [illegible] العلوم [illegible] [illegible] واجتهدت فيها
اجتهد تجربة انا لا ازال في كل [illegible] [illegible] وصحبة
لمعنى في زمان الاخير [illegible] [illegible]
في زمان [illegible] الشياطين الانسية الملبسين بلباس
اهل العلم والزهاد والعباد الذين السنتهم المنكرون في قلوبهم
للعلماء ما رايت وسمعت منهم ما سمعت فتارة نشكو الى العقائد
الفاسدة والمذاهب الباطلة [illegible] [illegible] وحسب
حتى او لعوا على من [illegible] في وجهي فصبرت على ذلك كله فاتكلا
على الله حسبي نعم المولى ونعم الوكيل فمثلهم كمثل الكلب ان تحمل
عليه

عليهم بالهمة وبتركه ومع ذلك لم يكونوا بمقصرين الا كالاثرة
ونعمن قسوة لا تسليهم كمثل الحمار يحمل اسفارا واستم بكم عمي
فهم لا يعقلون ختم الله على قلوبهم وعلى سمعهم وعلى ابصارهم
غشاوة نعوذ بالله من شرهم لم يجعل لهم الا سود الوجوه
في الدارين الا لعنة الله على القوم الظالمين يا اخواني
الصفا ويا احبابي ايها الاخوان اذكروا الله ان تجعلني عرضا لكم
الملامة ونحن نخاف السفاهة والبلاهة في كل [illegible] ونتوب
البالغ [illegible] الا [illegible] الامثال
تامة [illegible] على [illegible] لكن [illegible]
اللطافة [illegible] من [illegible] والناس
على الانفس الانسان فان الوسواس الخناس يوسوس في صدور
الناس فرغت من تصنيفه مستغفرا في شهر ١٢٩٠ من [illegible]
[illegible] النبوية على مهاجرها الاف
[illegible] الثناء والتحية
[illegible]

شرح مراثی مرحوم بحر العلوم اعلی الله مقامه را

که مرحوم حجة الاسلام والمسلمین آقا شیخ رحمة الله

کرمانی رحمة الله علیه تألیف و ترجمه نموده بودند

چون کتابی بود مطلوب و مرغوب و مختصر و مفید

لهذا احب الفرمود جناب مستطاب شریعتمدار

آقای آقا میرزا محمد حسین ناصر الشریعه در طهران

مطبعه علمی و اقبال بزیور طبع آراسته گردید

محل فروش طهران تیمچه حاجب الدوله کتابخانه ایران

قم نزد آقای ناصر الشریعه



